



**STACKER ELETRICO PES10L | PES12L**  
**FORKOVER ELETTRIC STACKER**

**Manual de Instruções**

*Instructions Manual*



# Regras Gerais de Segurança

<b>Aviso</b>	Para reduzir o risco de acidente, todos os operadores e pessoal da manutenção deverão ler e entender estas instruções antes de colocarem a máquina/equipamento em funcionamento ou realizarem qualquer operação de manutenção.
 	O presente manual não aborda todas as possíveis situações de funcionamento e manutenção da máquina, pelo que todos aqueles que a utilizarem ou se ocuparem da sua manutenção deverão ser especialmente cuidadosos.

<b>Aviso</b>	Prepare-se para utilizar a máquina/equipamento, inspecionando-a atentamente antes de a colocar em funcionamento, certificando-se que todos os dispositivos de segurança se encontram ativados e em bom estado.
     	Deverá também observar previamente a área de trabalho, e usar todas as formas de protecção adequadas às operações que irá realizar, respeitar as normas de segurança e de utilização constantes deste manual e, acima de tudo, as regras básicas do bom senso. Não ingira bebidas alcoólicas antes ou durante a operação desta máquina/equipamento. Não fume durante a operação desta máquina/equipamento.

## Certificação CE

Esta máquina/equipamento foi produzido e testado em conformidade com as seguintes directivas da União Europeia aplicáveis:

	- Directiva Máquinas 2006/42/EC
---	---------------------------------

## Referências e modelos

O presente manual aplica-se às seguintes referências e modelos:

774415 - STACKER ELETRICO 1T 560X1125MM

774416 - STACKER ELETRICO 1,2T 560X1125MM

# Índice

Breve introdução .....	5
Regras específicas de segurança .....	6
Características Técnicas .....	7
Indicador de Bateria .....	8
Indicador de Descarga da Bateria .....	8
Dimensões .....	9
1º Utilização .....	10
Durante a Travagem .....	10
Operação .....	11
Condução .....	12
Direção .....	13
Travagem .....	13
Travagem de Emergência .....	13
Travagem de Inversão .....	13
Estacionamento Seguro .....	14
Manutenção do Stacker .....	15
Esquema Lubrificação .....	16
Esquema Técnico Geral PES10L .....	17
Esquema Técnico Montagem Quadro PES10L .....	18
Esquema Técnico Manípulo PES10L .....	19
Esquema Técnico Controlo Direção PES10L .....	20
Esquema Técnico Roda Equilíbrio PES10L .....	21
Esquema Técnico Montagem Condução PES10L .....	22
Esquema Hidráulico PES10L .....	23
Esquema Técnico Mastro PES10L .....	24
Esquema Técnico Cilindro PES10L .....	25
Esquema Técnico Garfos PES10L .....	26

# Índice

Esquema Técnico Garfos Removíveis PES10L .....	27
Esquema Técnico Painel Elétrico PES10L.....	28
Esquema Técnico Geral PES12L.....	29
Esquema Técnico Quadro PES12L.....	30
Esquema Técnico Manípulo PES12L.....	31
Esquema Técnico Controlo Direção PES12L .....	32
Esquema Técnico Roda Equilíbrio PES12L .....	33
Esquema Técnico Montagem Condução PES12L .....	34
Esquema Hidráulico PES12L .....	35
Esquema Técnico Mastro PES12L .....	36
Esquema Técnico Corrente PES12L.....	37
Esquema Técnico Cilindro PES12L .....	38
Esquema Técnico Garfos PES12L.....	39
Esquema Técnico Painel Elétrico PES12L.....	40
Apoio ao cliente .....	41
Responsabilidade ambiental.....	41
Declaração de conformidade CE.....	42
Garantia .....	43

## Breve introdução

A PowerED agradece a sua preferência por esta máquina/equipamento.

A PowerED empenhou-se no design, concepção, produção e testes deste equipamento para que este o possa servir da melhor forma.

Caso necessite assistência para este equipamento poderá encontrá-la prontamente junto de um dos nossos agentes ou distribuidores.

O objectivo principal da PowerED é colocar à disposição do utilizador final equipamentos que lhe permitam trabalhar de uma forma segura e eficiente. O mecanismo de segurança mais importante de qualquer ferramenta ou equipamento é o seu operador. O cuidado e o bom senso do operador são a melhor protecção contra os riscos de trabalho.

O presente manual não aborda todos os riscos e perigos de funcionamento do equipamento, mas pretende destacar os comportamentos que devem ser observados pelos operadores para que estes possam operar este equipamento em segurança, bem como alertar para a necessidade de respeitar todos os avisos de segurança que se encontram nos diversos locais do equipamento e no local de trabalho.

Os operadores deverão ler todas as instruções de segurança que constam no manual de instruções e nos diversos locais do equipamento.

## Regras específicas de segurança

- NUNCA coloque as mãos ou pés debaixo do STACKER;
- Não opere o STACKER, quando carregado, em rampas ou zonas inclinadas;
- Não carregue o STACKER na ponta das patolas. Isto poderá causar danos nas patolas e ferir a(s) pessoa(s) que se encontrem junto à parte traseira do porta-paletes, se este subitamente se deslocar da sua posição;
- NUNCA abandone um STACKER carregado e com a carga elevada. Pouse sempre a carga no chão;
- Não carregue o STACKER acima da sua capacidade nominal;
- Certifique-se de que a carga está segura antes da sua movimentação;
- Para evitar deslocações acidentais do STACKER, certifique-se de que a carga se encontra centrada nas patolas;
- A carga deverá estar centrada na paleta;
- O desrespeito por estas normas de segurança pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos patrimoniais;
- Utilizar calçado de protecção apropriado.

### **ATENÇÃO**

- O pavimento (revestimento do piso) influencia diretamente a distância a ser percorrida e a paragem do equipamento.
- Nunca movimente o equipamento em pisos cobertos com gelo.
- O piso onde o equipamento deverá ser utilizado deve apresentar suficiente capacidade de sustentação.
- Não opere o equipamento em ambientes com risco de explosão e incêndio sem que tenha sido preparado pelo fabricante para tais condições de trabalho.
- Não opere o equipamento em ambientes frigoríficos sem que tenha sido preparado pelo fabricante para tal condição de trabalho.
- Não opere o equipamento em ambiente com alta concentração de poeira.
- Não opere o equipamento em vias públicas.

## Características Técnicas

Características Gerais	
Código Artigo	774415
Descrição	STACKER ELETRICO 1T 560X1125MM
Marca	POWERED
Modelo	PES10L

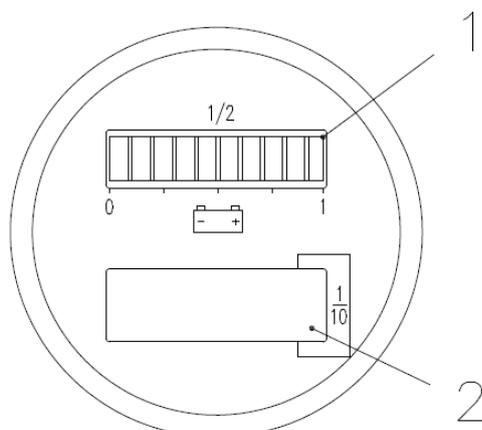
Características Técnicas	
Capacidade Elevação (Kg)	1000
Centro Carga (mm)	600
Altura máx. elevação (mm)	3000
Altura Min. Mastro (mm)	2035
Forquilhas (mm)	1125 x 560
Velocidade Máx. Vazio (Km/h)	3,5
Elevação Máx. Vazio (mm/s)	134
Bateria (Ah)	75
Tipo de Mastro	Duplo

Características Gerais	
Código Artigo	774416
Descrição	STACKER ELETRICO 1,2T 560X1125MM
Marca	POWERED
Modelo	PES12L

Características Técnicas	
Capacidade Elevação (Kg)	1200
Centro Carga (mm)	600
Altura máx. Elevação (mm)	3000
Altura min. Mastro (mm)	2035
Forquilhas (mm)	1125 x 560
Velocidade Máx. Vazio (Km/h)	3,5
Elevação Máx . Vazio (mm/s)	134
Bateria (Ah)	75
Tipo de Mastro	Duplo

## Indicador de Bateria

Os LEDs (1) representam a bateria residual, o LCD (2) exibe o funcionamento em horas.



## Indicador de Carga da Bateria

Quando o Stacker é ligado através do interruptor da chave, o status da carga da bateria é exibido. As cores dos LEDs (1) representam as seguintes condições:

Cor LED	valor
Verde	70-100%
Laranja	30-60%
Vermelho Intermitente	0-20%

Escala de exibição entre 0,0 e 99,999.0 horas. Viajar e levantar são registados. Isto é uma exibição retro iluminada. Ao ligar, o visor mostra:

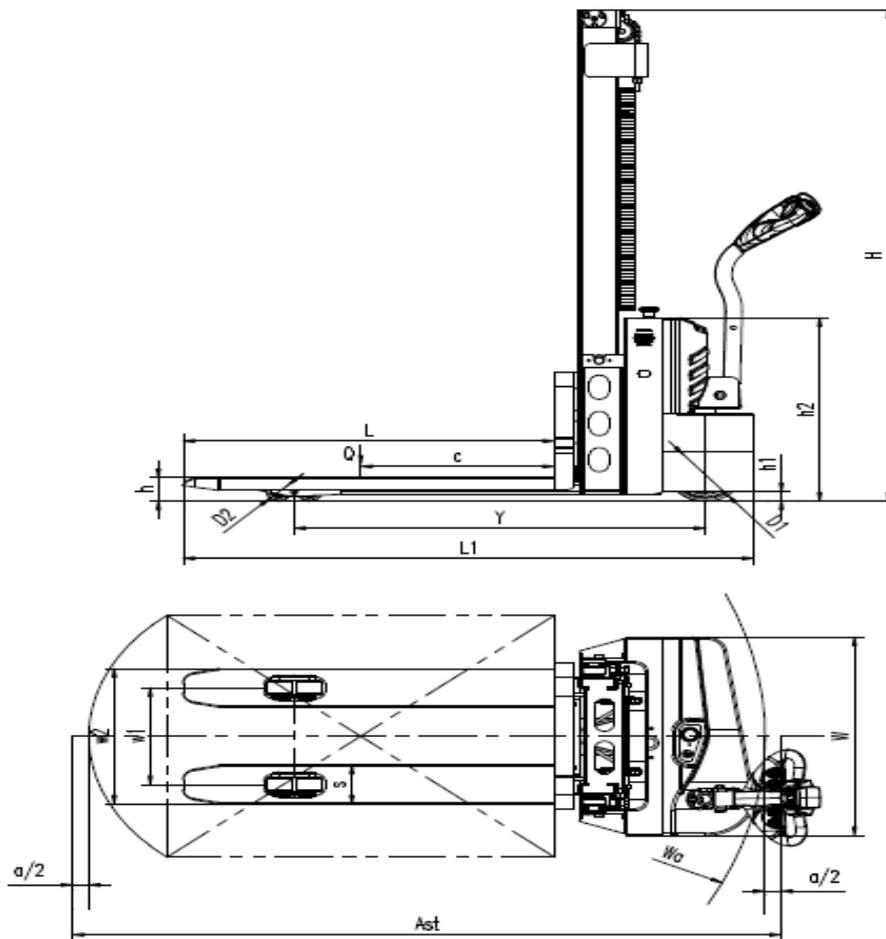
- As horas de funcionamento;
- O status de carga.

### Proteção de baixo valor da Bateria

Este veículo possui uma função de proteção de baixo valor da bateria.

Quando a capacidade da bateria for inferior a 20%, no veículo aparecerá que a velocidade de condução é lento, mas os garfos pode ser levantado. Após esse sinal é aconselhado carregar o Stacker.

# Dimensões



Item	Descrição	PES10L/PES12L	Unidade	
Y	Distância entre eixos	1275	mm	
b11	Piso	Lado da Carga	366	mm
b10		Lado Operador	505	mm
h23	Altura de elevação	1580	mm	
h13	Altura do Garfo	Baixo	95	mm
h14	Altura do braço da calha em funcionamento	min	715	mm
		max	1200	mm
l1	Comprimento Total	1776	mm	
b1/b2	Largura Total	738/710	mm	
s	Dimensões do Garfo	Espessura	60	mm
e		Largura	190	mm
l		Comprimento	1150	mm
b5	Largura do Garfo externo	560	mm	
m2	Liquidação do solo	30	mm	
W <sub>a</sub>	Raio de rotação exterior	1442	mm	
h1	Altura total, mastro em baixo	1860	mm	
h4	Altura total, mastro em cima	1895	mm	
A <sub>st</sub>	Largura Corredor <sup>1)</sup> , 1000×1200 s.	2274	mm	
A <sub>st</sub>	Largura Corredor <sup>1)</sup> , 800×1200	2198	mm	

<sup>1)</sup> Incluindo distâncias de segurança = 200 mm

## 1º Utilização

Apenas opere o Stacker com a corrente da bateria.

Deverá preparar o Stacker para operar após a entrega ou transporte.

Procedimento:

- Verifique se o equipamento está completo.
- Verifique o nível de óleo hidráulico.
- Instale a bateria, não danifique o cabo da bateria.
- Carregue a bateria.

## Durante a Travagem

Recomendamos operar a máquina em condições de carga leve para o primeiro estágio de operação para obter o máximo disso. Especialmente os requisitos abaixo deve ser observado enquanto a máquina está em um estágio de 100 horas de operação.

- Deve impedir que a nova bateria seja descarregada durante o uso precoce. Por favor carregue o Stacker quando a sua energia seja inferior a 20%.
- Execute os serviços de manutenção preventiva especificados cuidadosamente e completamente.
- Evite paragens, arranques ou voltas repentinas.
- As mudanças de óleo e a lubrificação são recomendadas antes do especificado.
- A carga limitada é de 70 a 80% da carga nominal.

## Operação

**Autorização do condutor:** o Stacker só pode ser usado por pessoal devidamente treinado, ou por quem demonstre ao proprietário ou seu representante que eles podem dirigir e lidar com as cargas e ter sido autorizado a operar o Stacker pelo mesmo.

**Direitos, obrigações e responsabilidades do condutor:** o motorista deve ser informado sobre seus deveres e responsabilidades e ser instruído no funcionamento do Stacker e deve estar familiarizado com o manual do utilizador. O condutor deve dispor de todos os direitos devidos.

**Uso não autorizado do Stacker:** O motorista é responsável pelo Stacker durante o tempo em que está em uso. Ele deve impedir que as pessoas não autorizadas dirigam ou operem o Stacker. Isto está proibido transportar passageiros ou pessoal de elevação.

**Reparações:** O condutor não deve realizar reparações ou alterações no Stacker sem o treinamento e a autorização necessários para fazê-lo. O condutor nunca deve desativar ou ajustar mecanismos de segurança ou interruptores.

**Área de risco:** Uma área perigosa é definida como a área em que uma pessoa está em risco devido ao movimento do Stacker, operações de elevação, o manipulador de carga (por exemplo, garfos ou acessórios) ou a própria carga. Isso também inclui áreas que podem ser alcançadas por queda de cargas ou diminuindo o equipamento de operação.

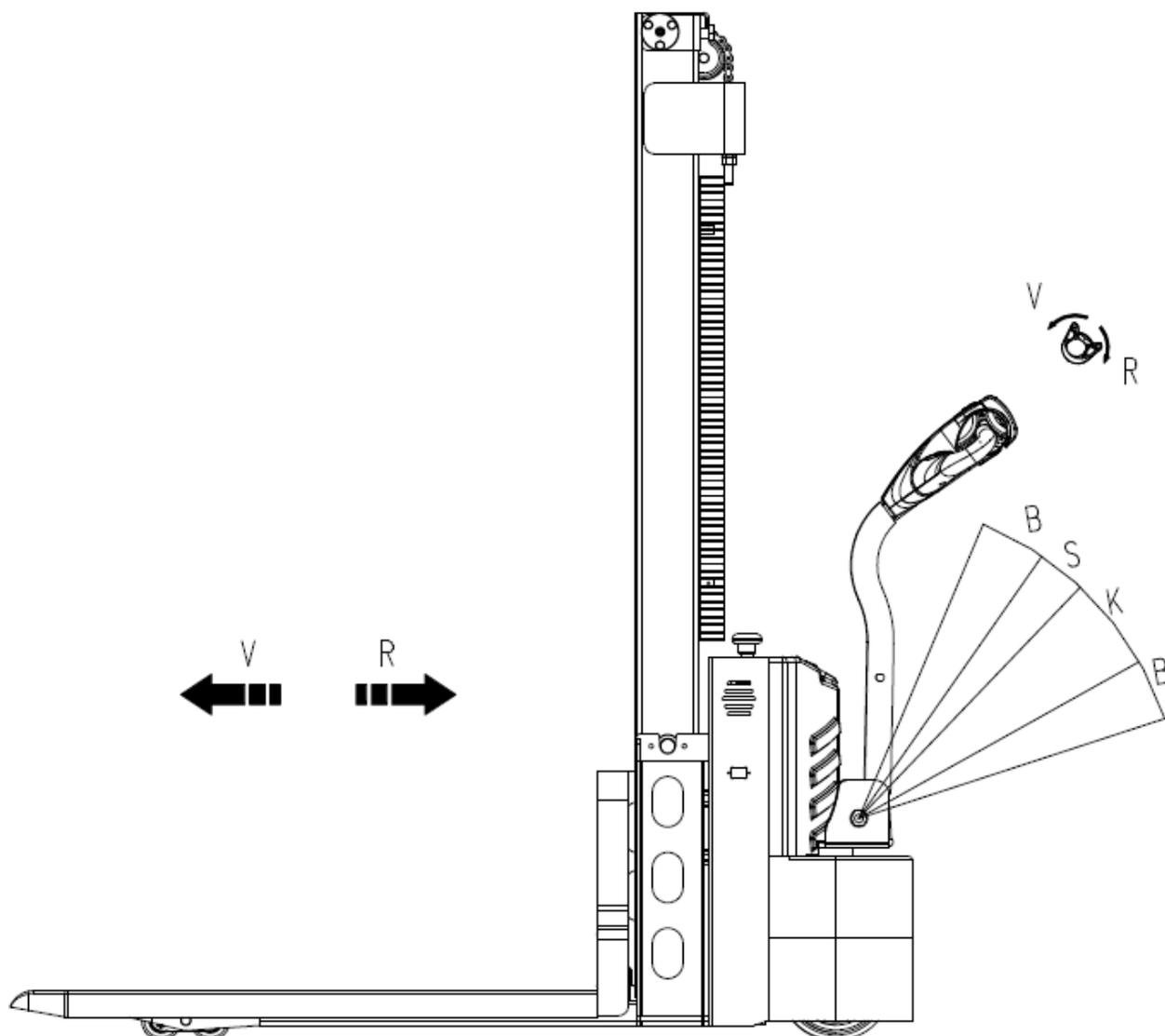
- As pessoas não autorizadas devem ser mantidas afastadas da área de risco.
- Se o pessoal não autorizado ainda estiver dentro da área de risco, o funcionamento do Stacker deve ser interrompido imediatamente.

As instruções que destes constam devem ser rigorosamente observadas.

## Condução

**Condução em baixa velocidade:** Empurre o eixo de controlo para a faixa de velocidade lenta (S) e ajuste o interruptor de direção para a direção desejada (dianteira ou traseira). Quanto maior o ângulo que ele gira, maior será a velocidade.

**Condução em alta velocidade:** Empurre o eixo de controlo para a faixa de velocidade rápida (K) e ajuste o interruptor de direção para a direção desejada (frente ou verso). Quanto maior o ângulo que ele gira, maior será a velocidade. Vai ter uma velocidade diferente, embora o botão gire o mesmo ângulo nos diferentes alcances, a velocidade na faixa rápida (K) é mais rápida do que na faixa lenta (S).



## Direção

Aplique o botão de controlo (1) à esquerda ou à direita.

## Travagem

O padrão de travagem do Stacker depende em grande parte nas condições do solo. O motorista deve levar isso em consideração ao operar o Stacker.

O motorista deve estar olhando para frente quando viajando. Se não houver perigo, trave moderadamente para evitar mover a carga.

O Stacker pode travar de quatro maneiras diferentes:

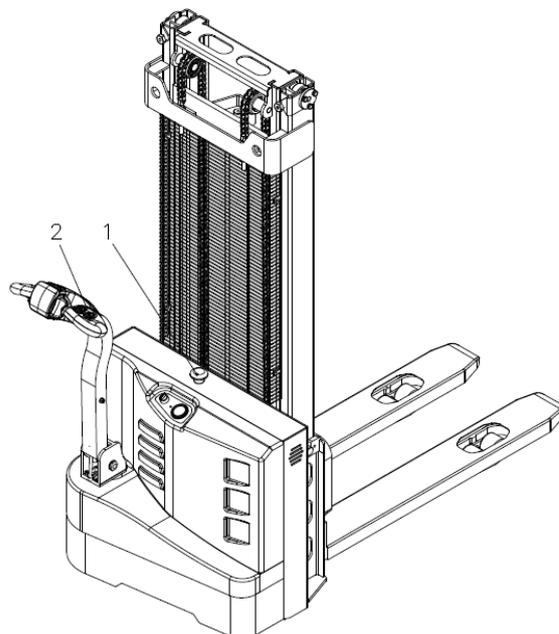
- Travagem de emergência
- Travagem automática
- Travagem regenerativa
- Travagem de inversão

## Travagem de Emergência

Pressione o interruptor do travão de emergência (2), todas as funções elétricas são cortadas e o Stacker trava automaticamente.

## Travagem de Inversão

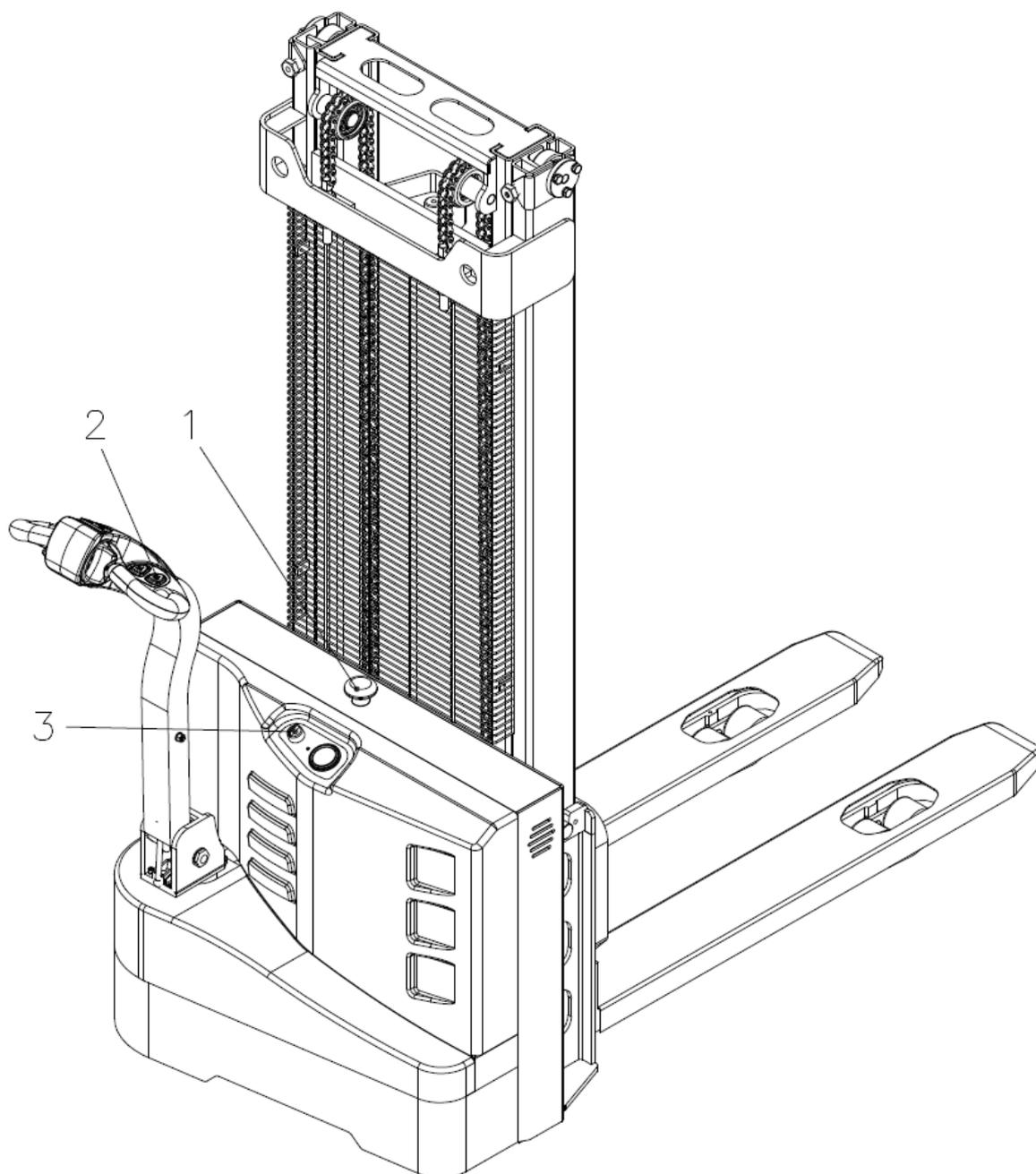
Você pode configurar o interruptor de viagem na direção oposta ao viajar. O Stacker trava até que ele comece a mover-se na direção oposta.



## Estacionamento Seguro

Ao Sair do Stacker, este deve ser estacionado de forma segura, mesmo que só pretenda sair por um curto período de tempo.

- Pressione o botão "Lower" (3 e 4), totalmente.
- Baixe completamente os garfos.
- Pressione o interruptor de travagem de emergência (2).
- Desligue o interruptor da chave e remova a chave (1).



## Manutenção do Stacker

As operações de manutenção e inspeção contidas neste capítulo devem ser realizada de acordo com os intervalos indicados nas listas de verificação de manutenção.

- Qualquer modificação nas montagens do Stacker, em particular nos mecanismos de segurança dá direito a “Resolução de garantia”. As velocidades operacionais do Stacker não devem ser alteradas sob nenhuma circunstância.
- Somente peças de reposição originais foram certificadas pelo nosso departamento de garantia de qualidade para garantir o funcionamento seguro e confiável do Stacker, use apenas as peças sobressalentes do fabricante.

Não use líquidos inflamáveis para limpar o Stacker.

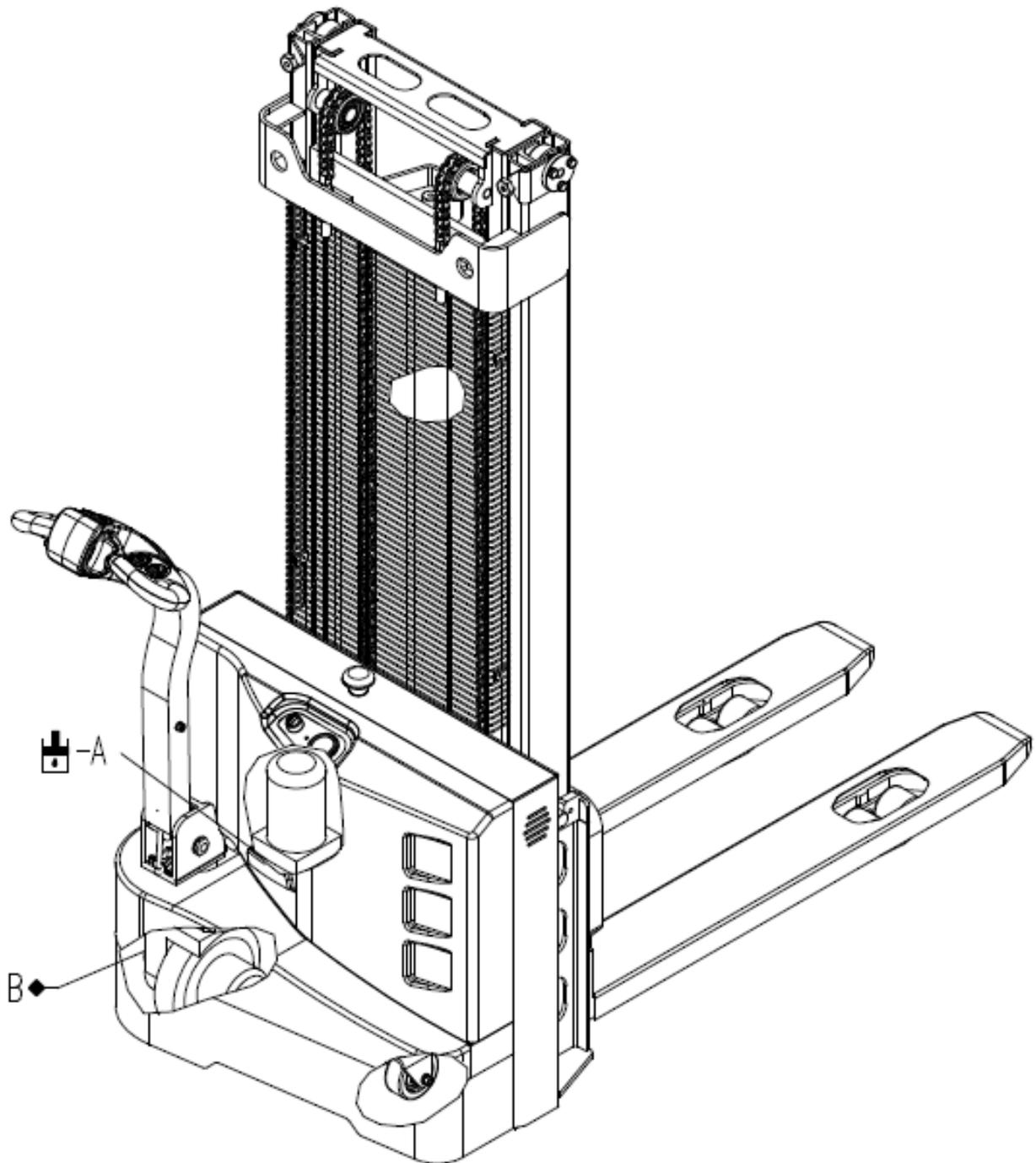
Antes da limpeza, todas as medidas de segurança necessárias para evitar incêndios (por exemplo, através de curtos circuitos) devem ser tomadas. Para os Stackers com bateria, o conector da bateria deve ser removido.

Apenas sucção fraca ou ar comprimido e escovas anti estáticas não condutoras podem ser usado para limpeza de montagens elétricas ou eletrônicas.

O Stacker deve ser limpo com um jato de água, todos os elétricos e os componentes eletrônicos devem ser cuidadosamente cobertos, pois a humidade pode causar mau funcionamento.

Não limpe com água pressurizada.

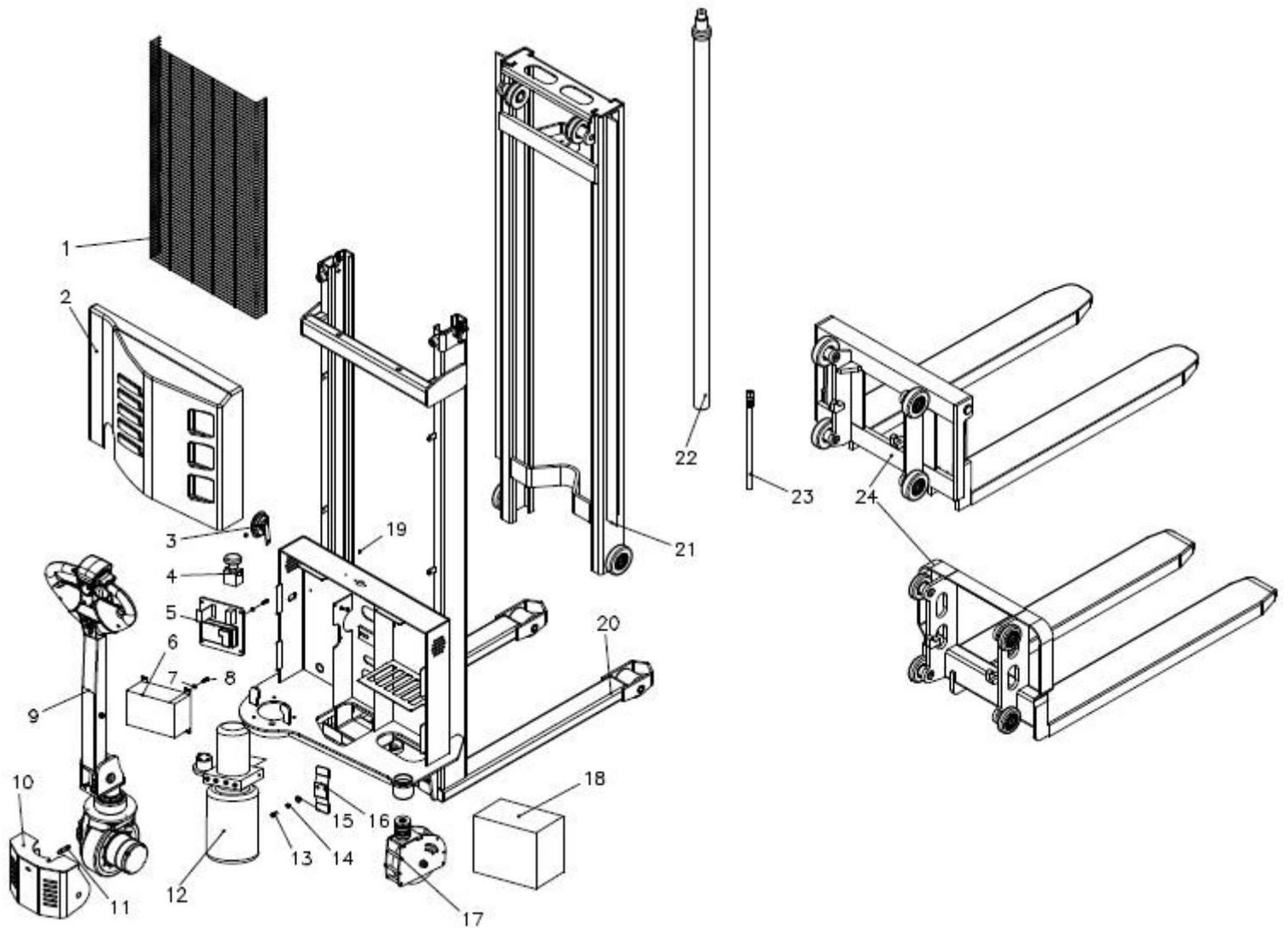
# Esquema Lubrificação



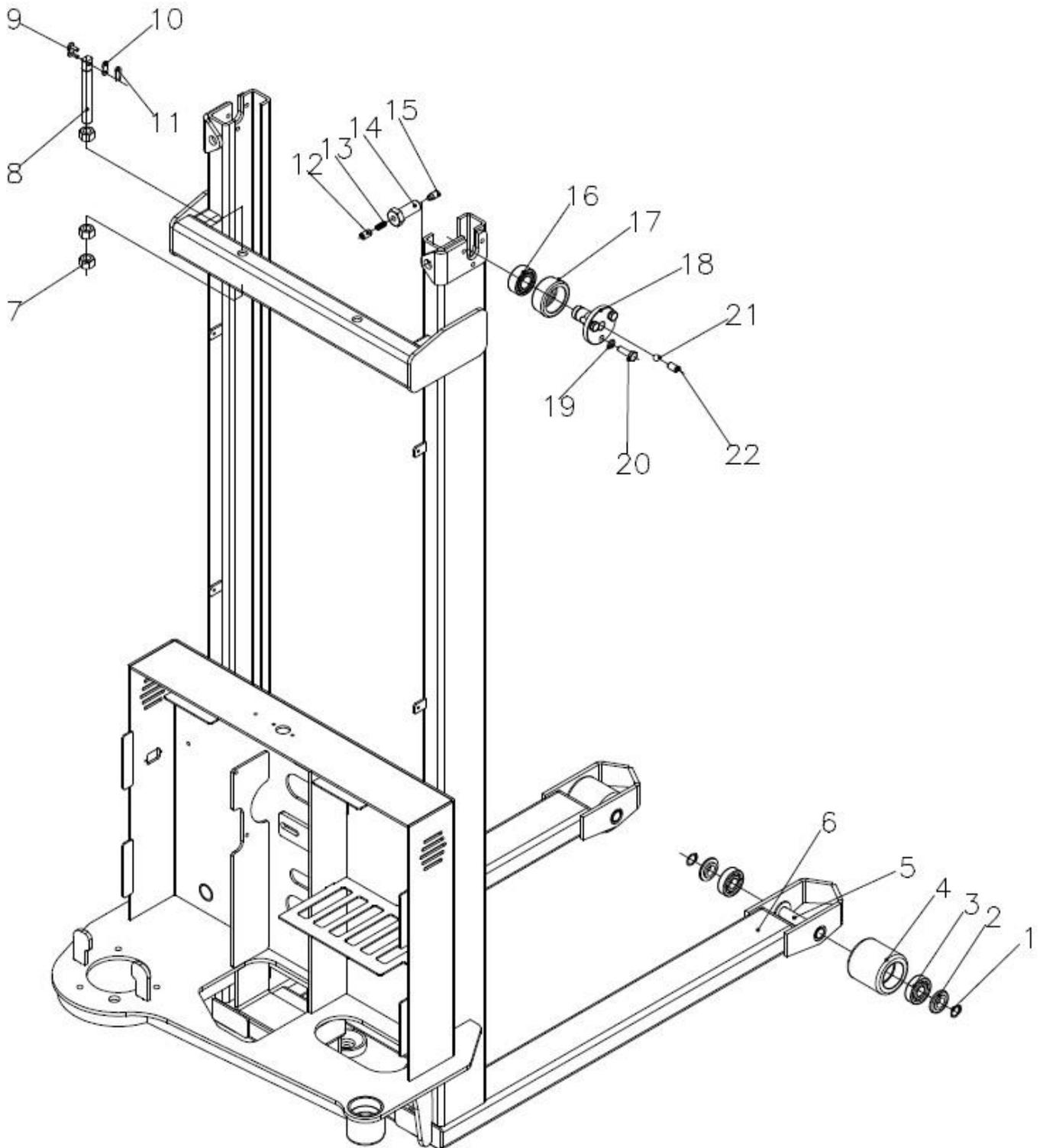
 Filtro Hidraulico

 Filtro Transmissão

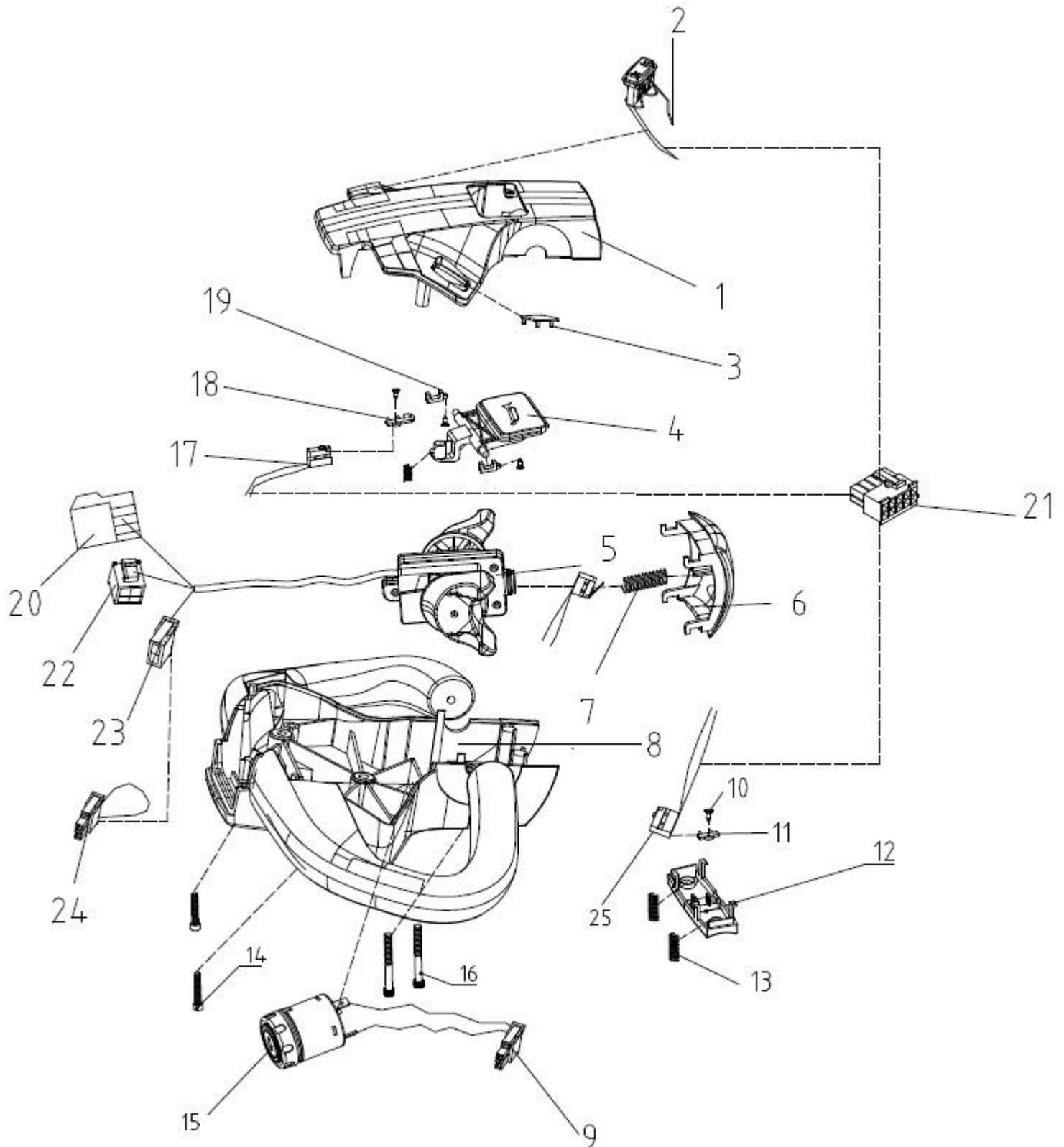
# Esquema Técnico Geral PES10L



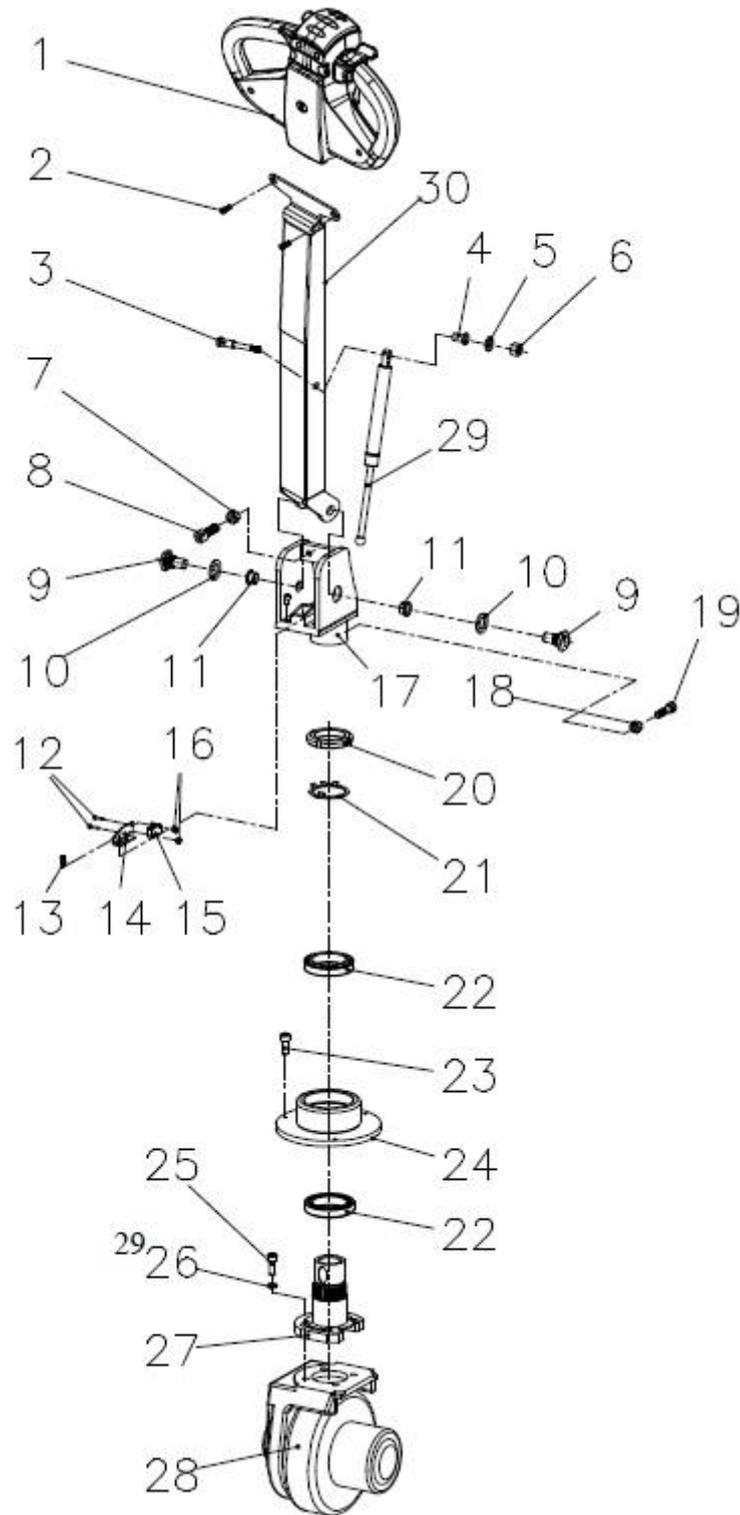
# Esquema Técnico Montagem Estrutura PES10L



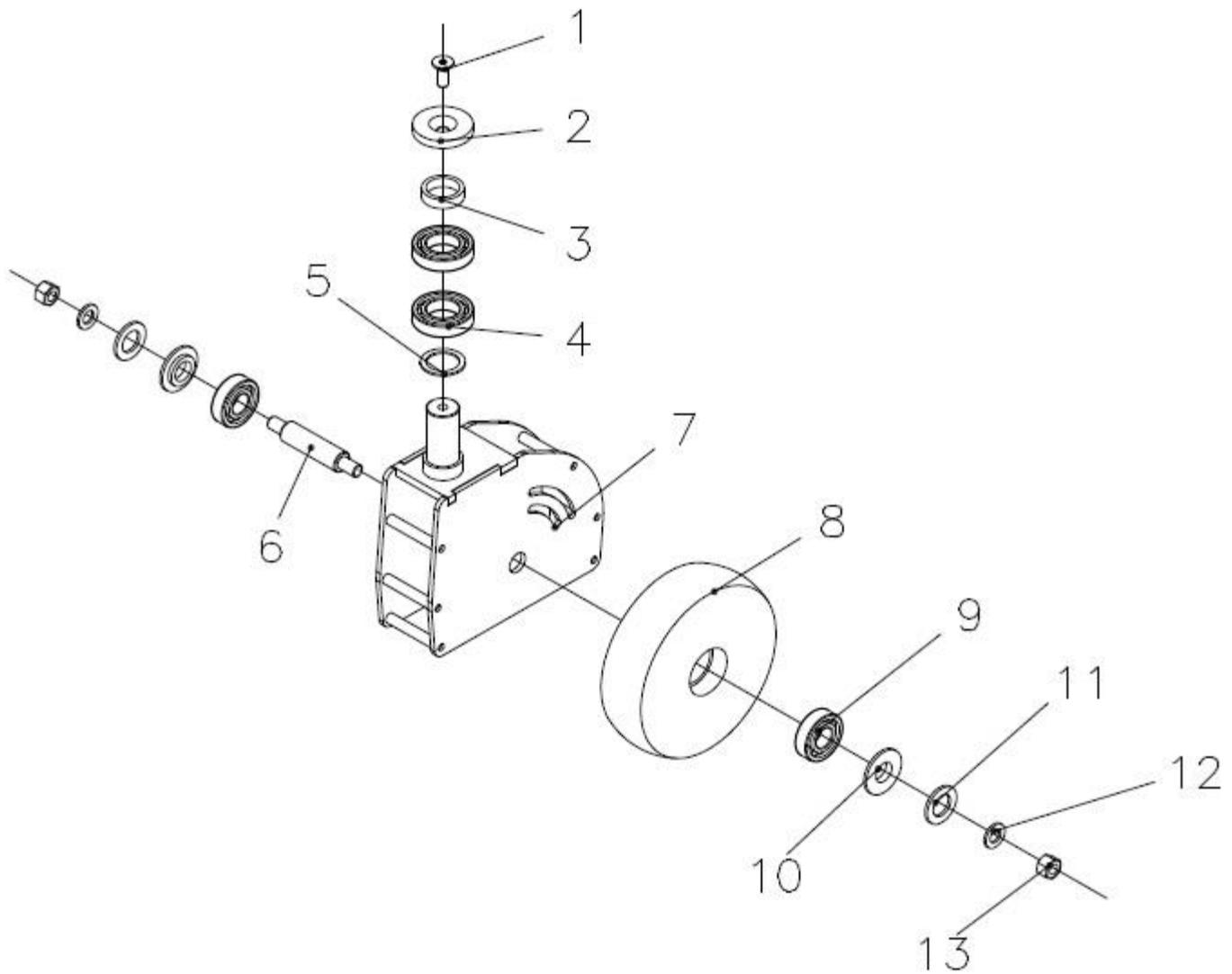
# Esquema Técnico Manípulo PES10L



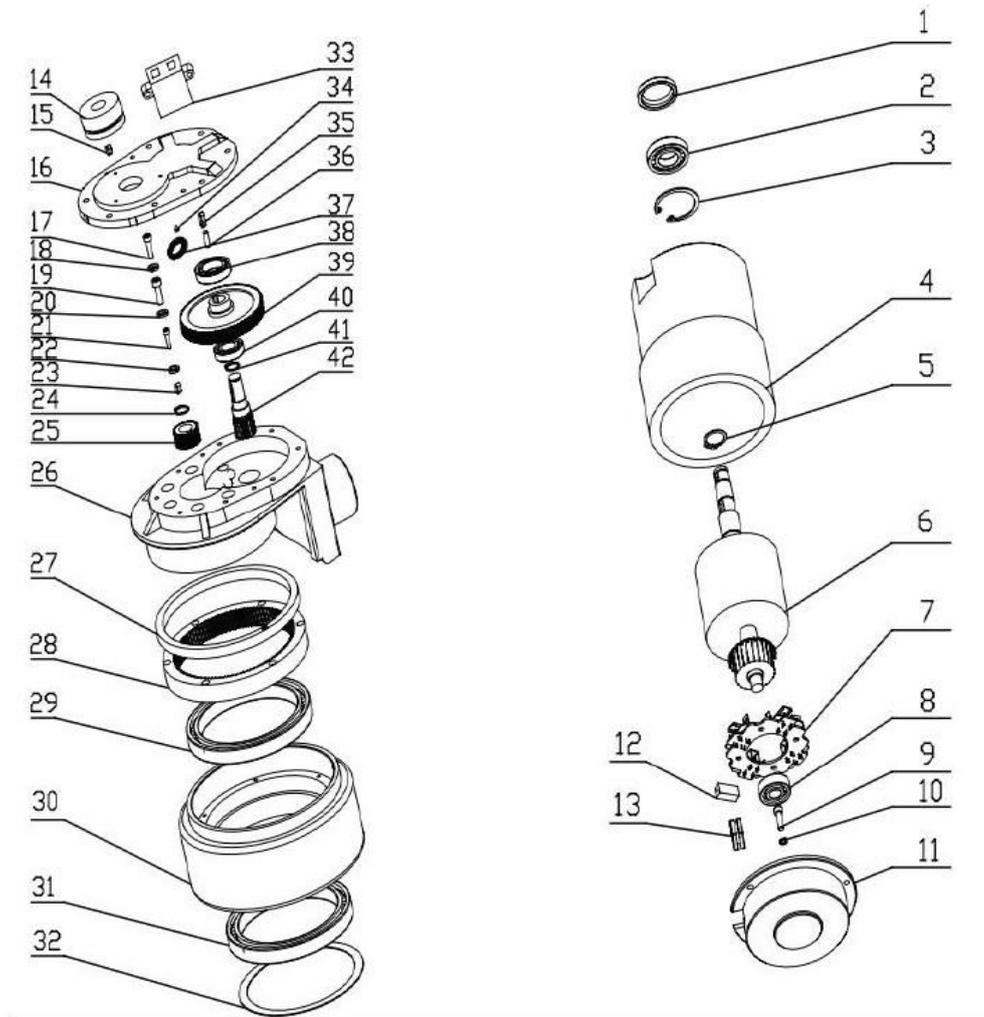
# Esquema Técnico Controlo Direção PES10L



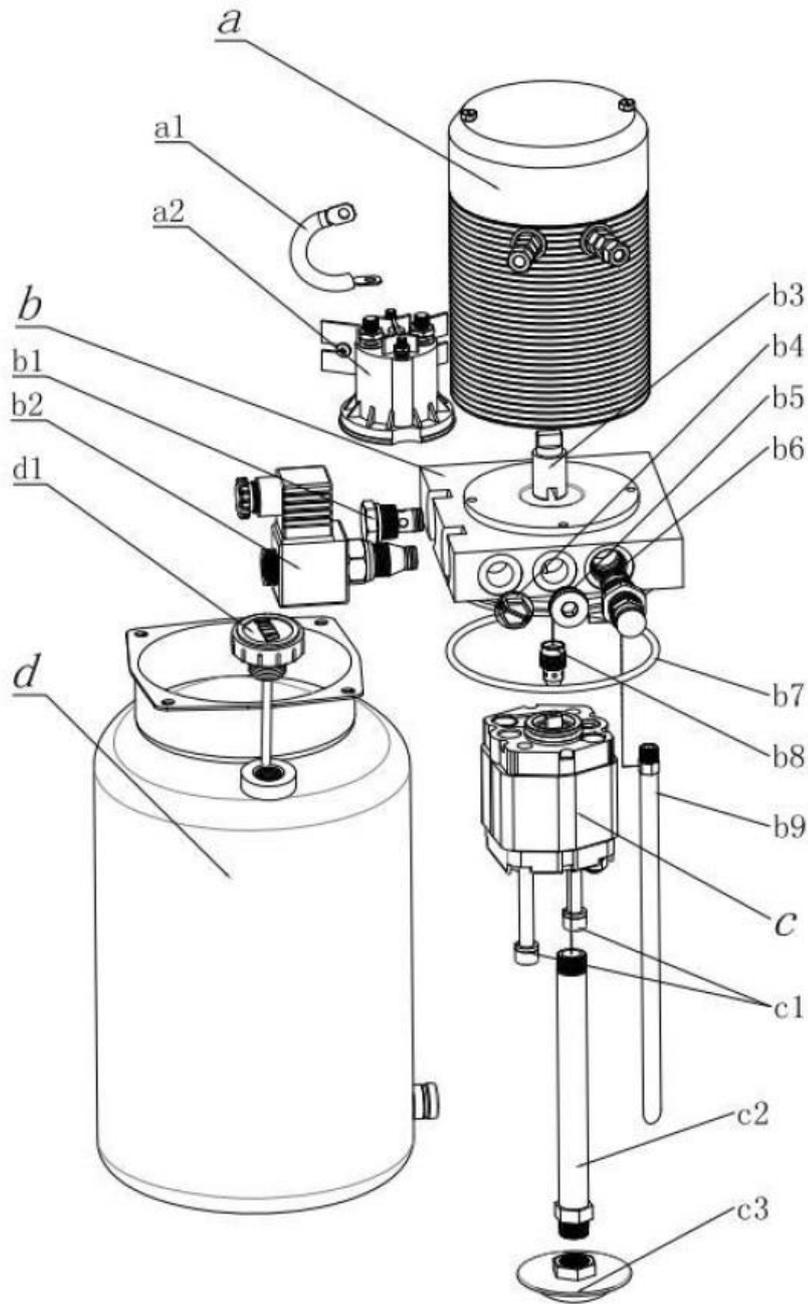
# Esquema Técnico Roda Equilíbrio PES10L



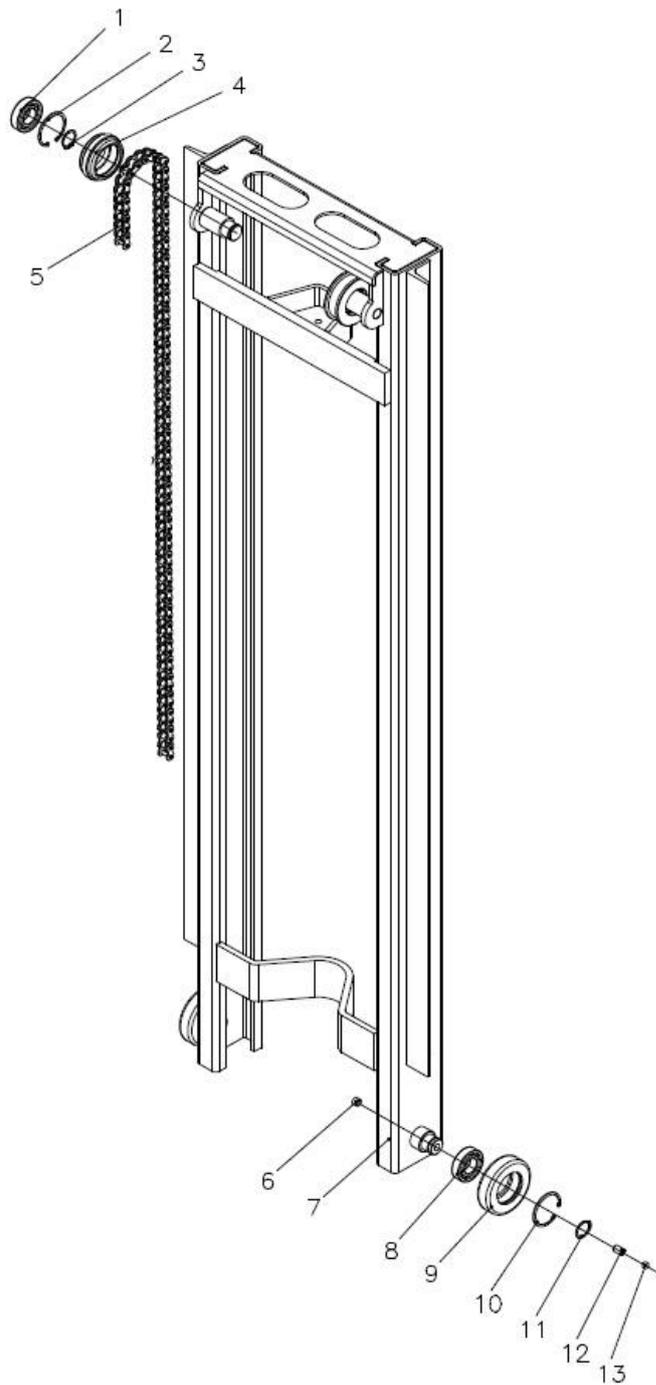
# Esquema Técnico Montagem Condução PES10L



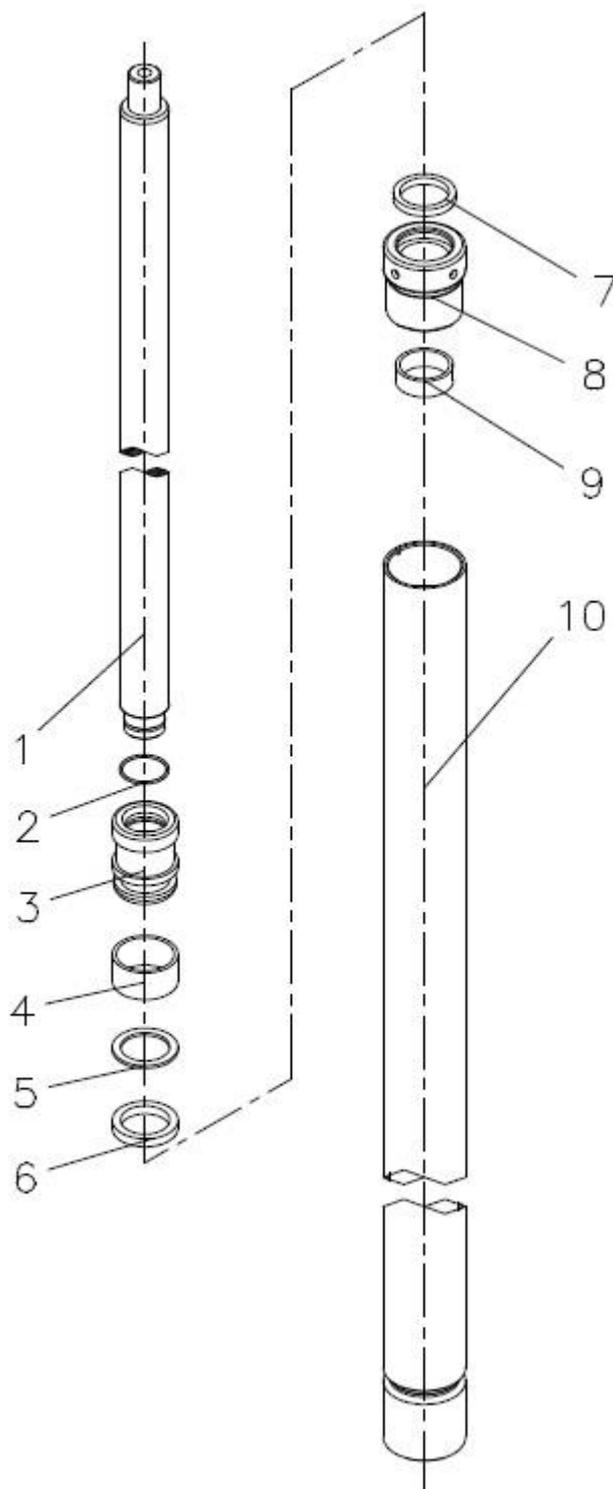
# Esquema Hidráulico PES10L



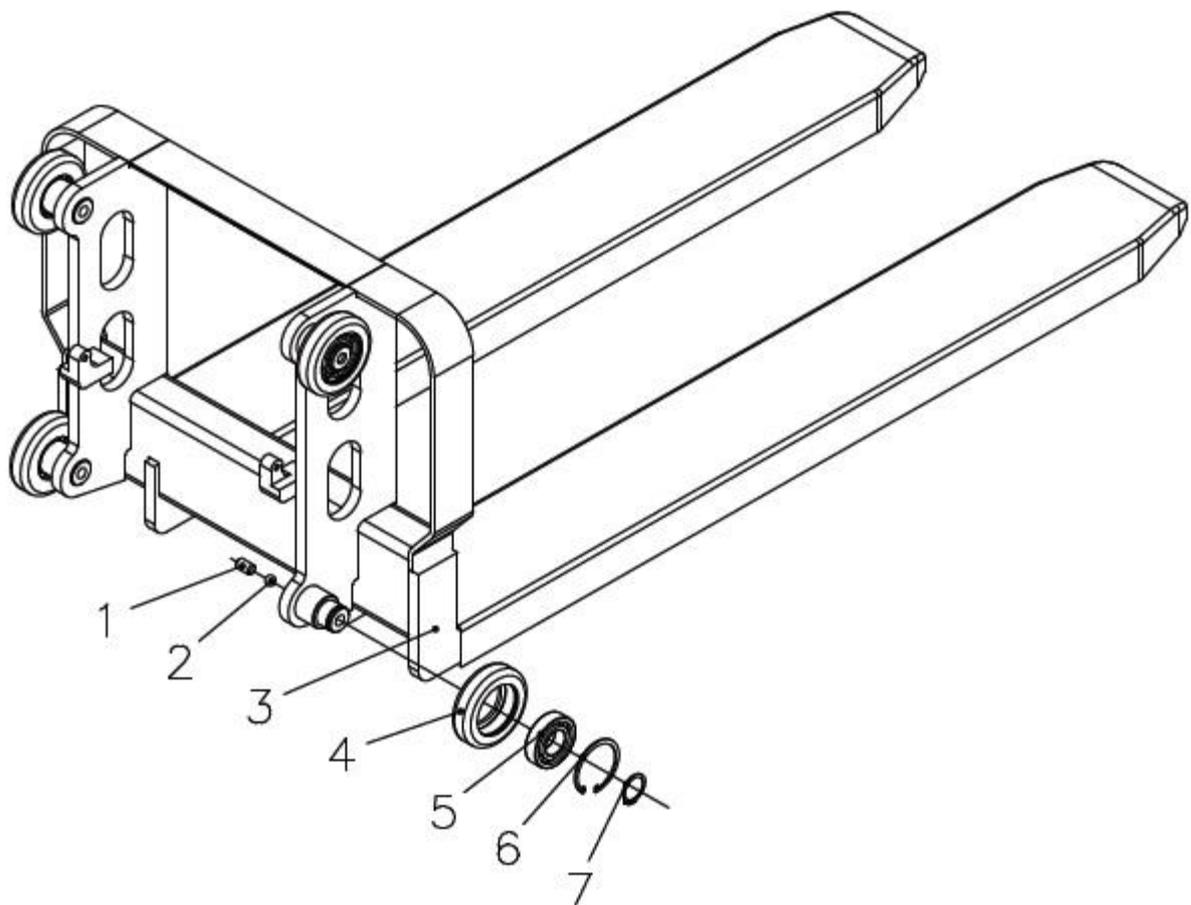
# Esquema Técnico Mastro PES10L



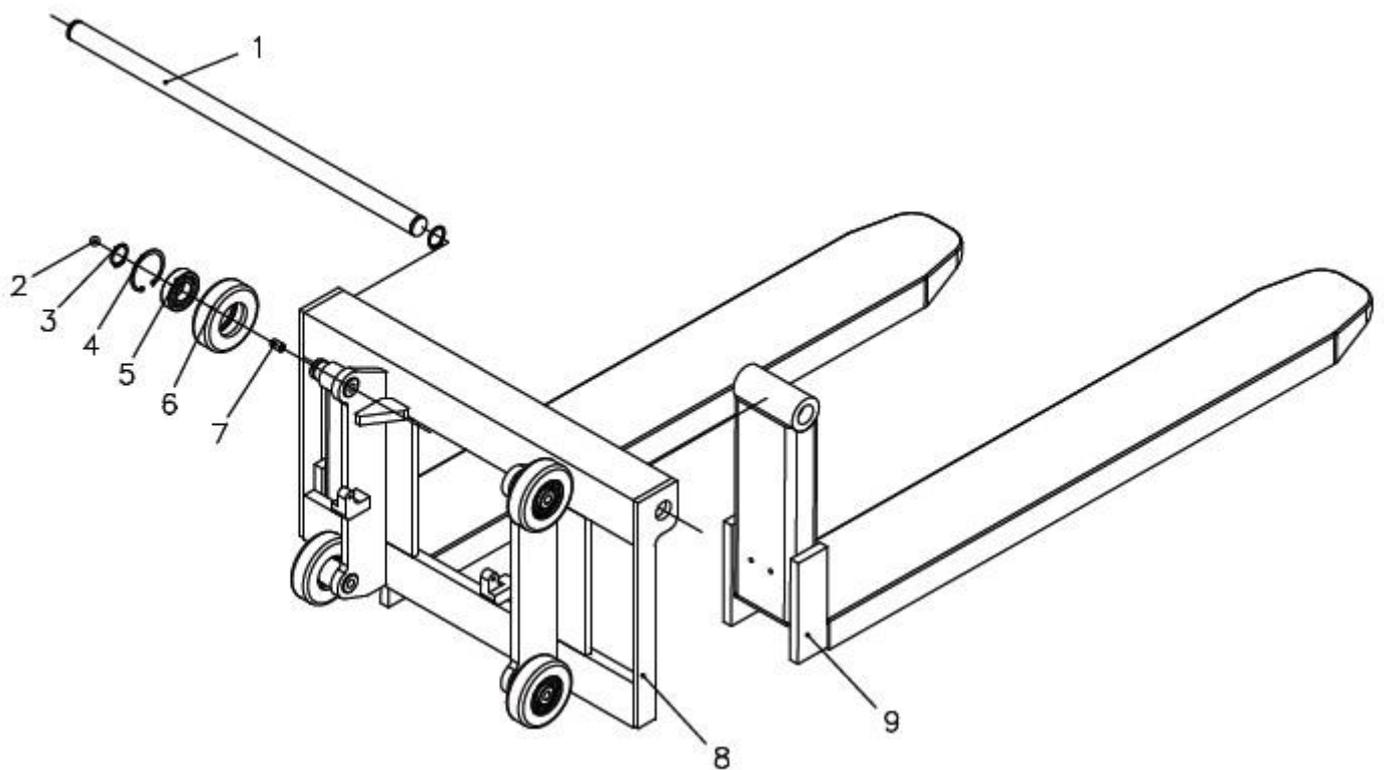
# Esquema Técnico Cilindro PES10L



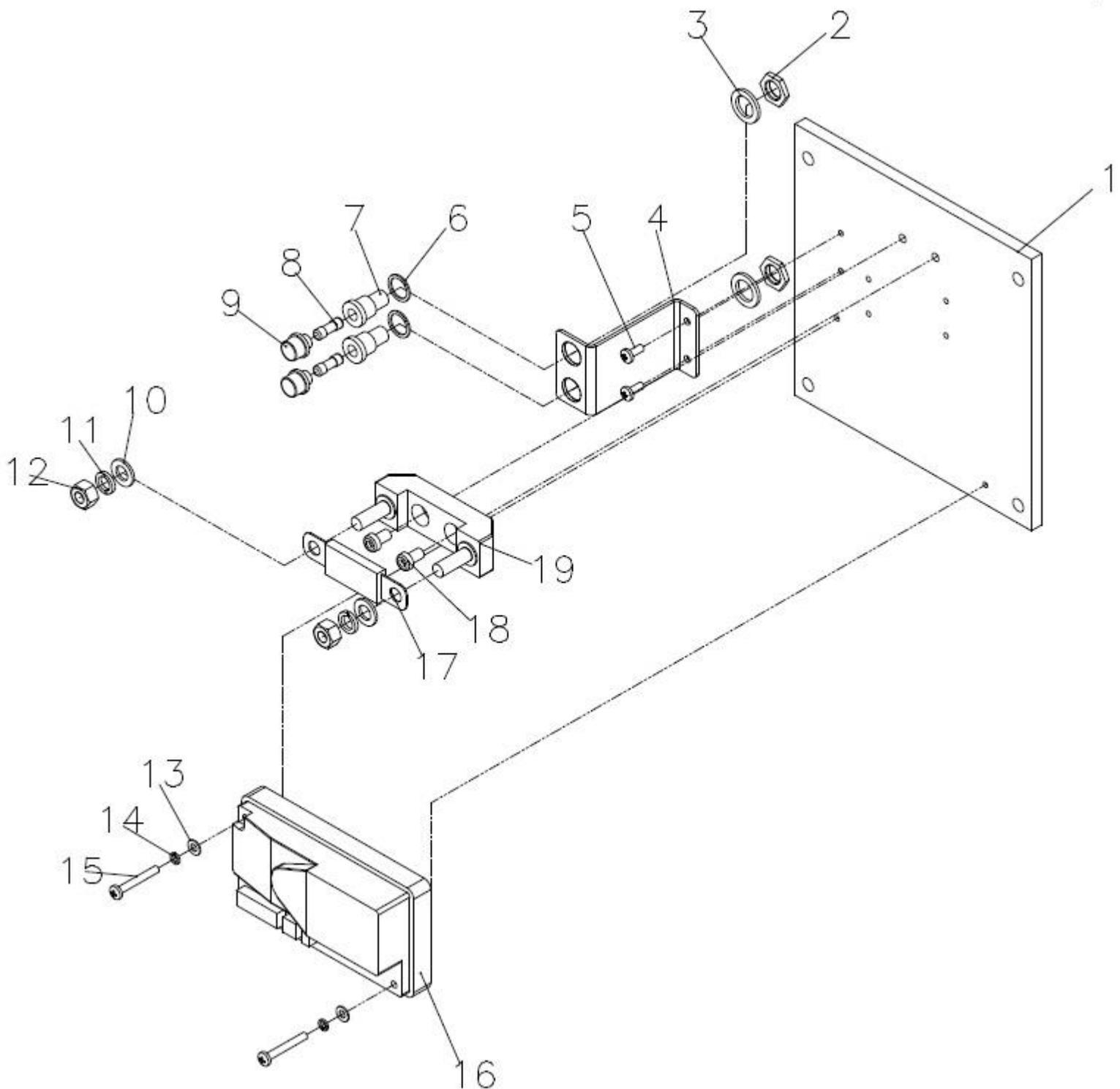
# Esquema Técnico Garfos PES10L



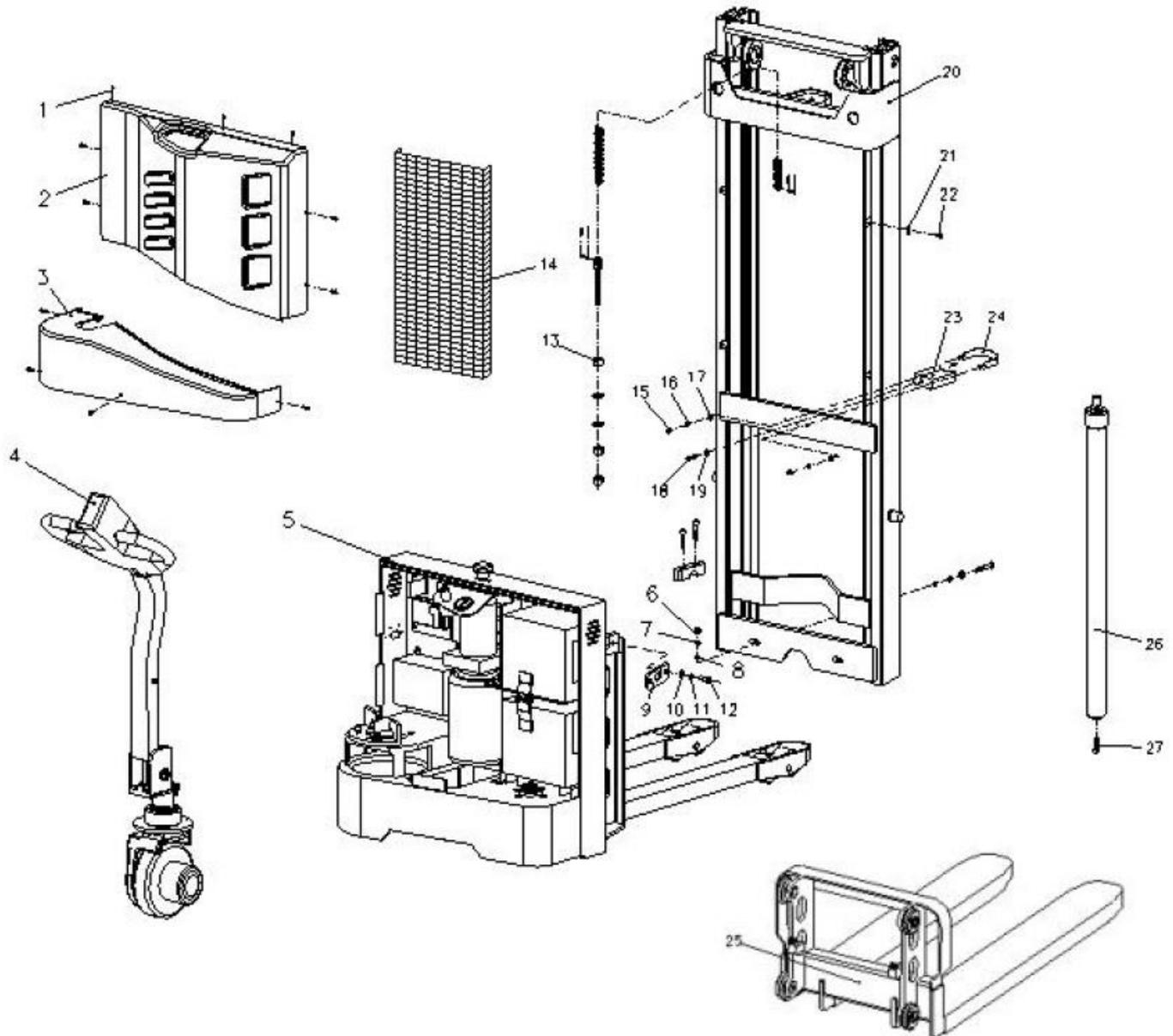
# Esquema Técnico Garfos Removíveis PES10L



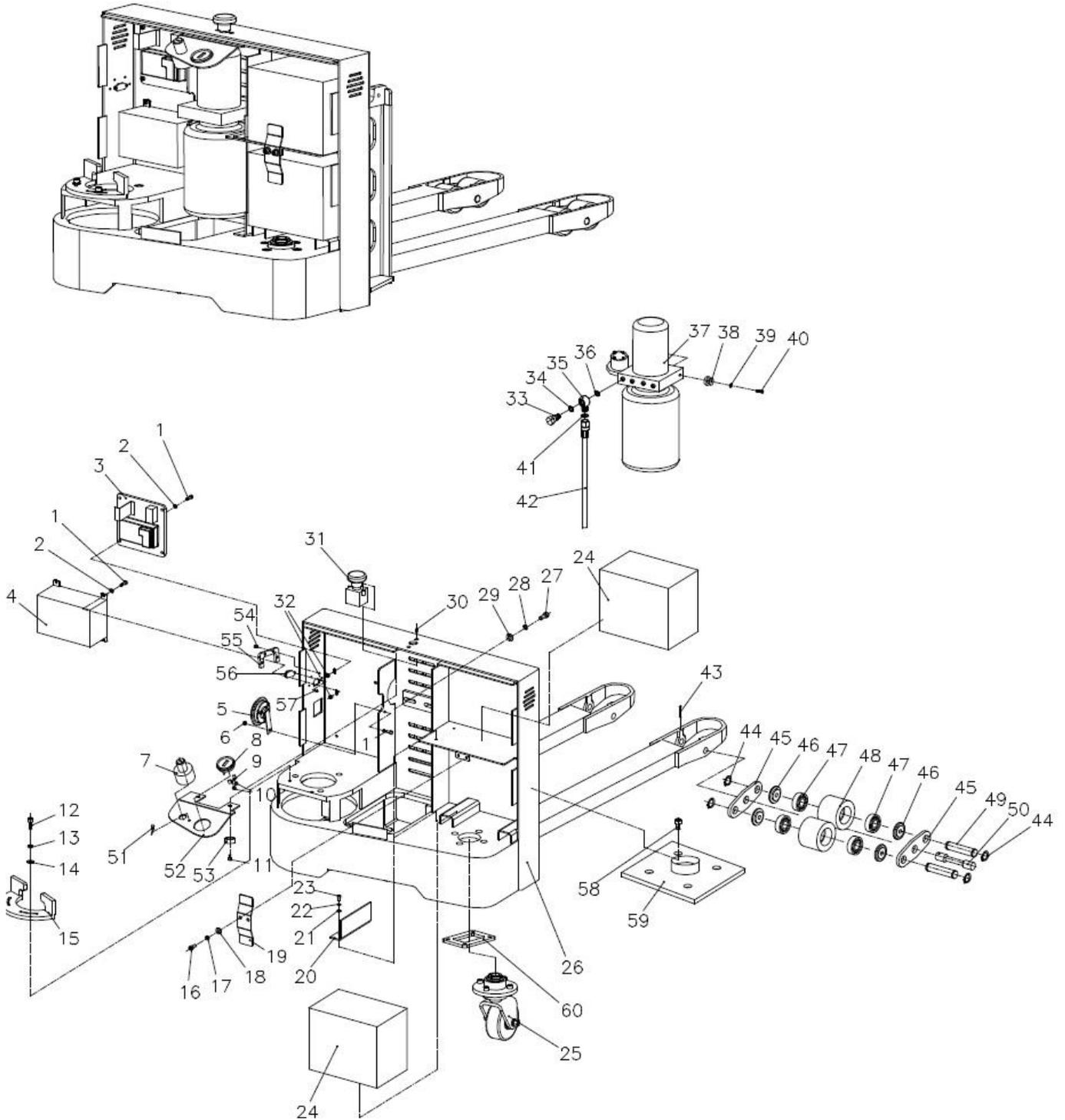
# Esquema Técnico Painel Elétrico PES10L



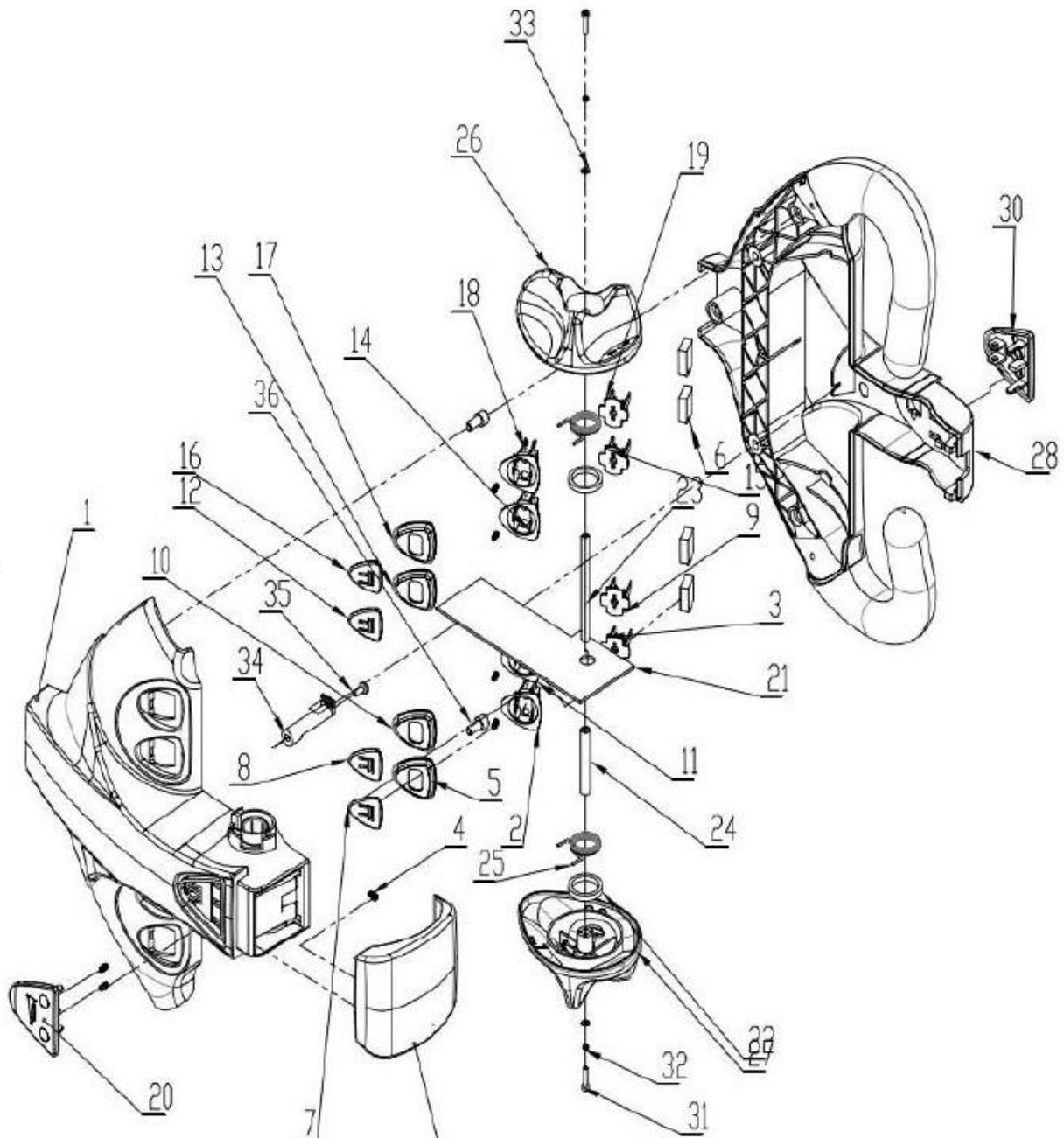
# Esquema Técnico Geral PES12L



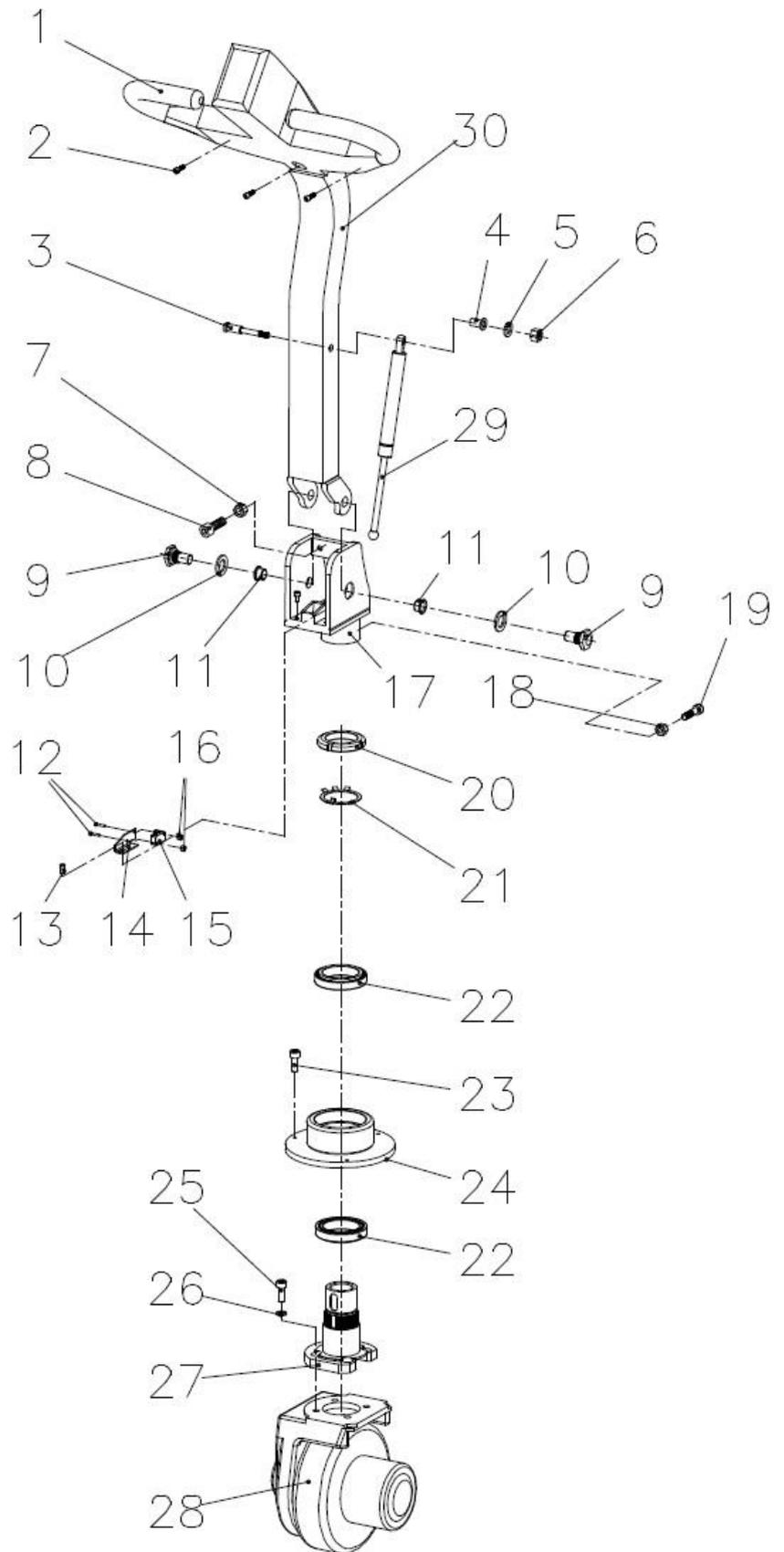
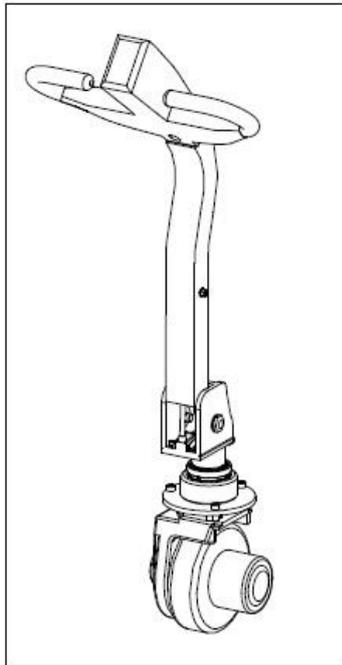
# Esquema Técnico Estrutura PES12L



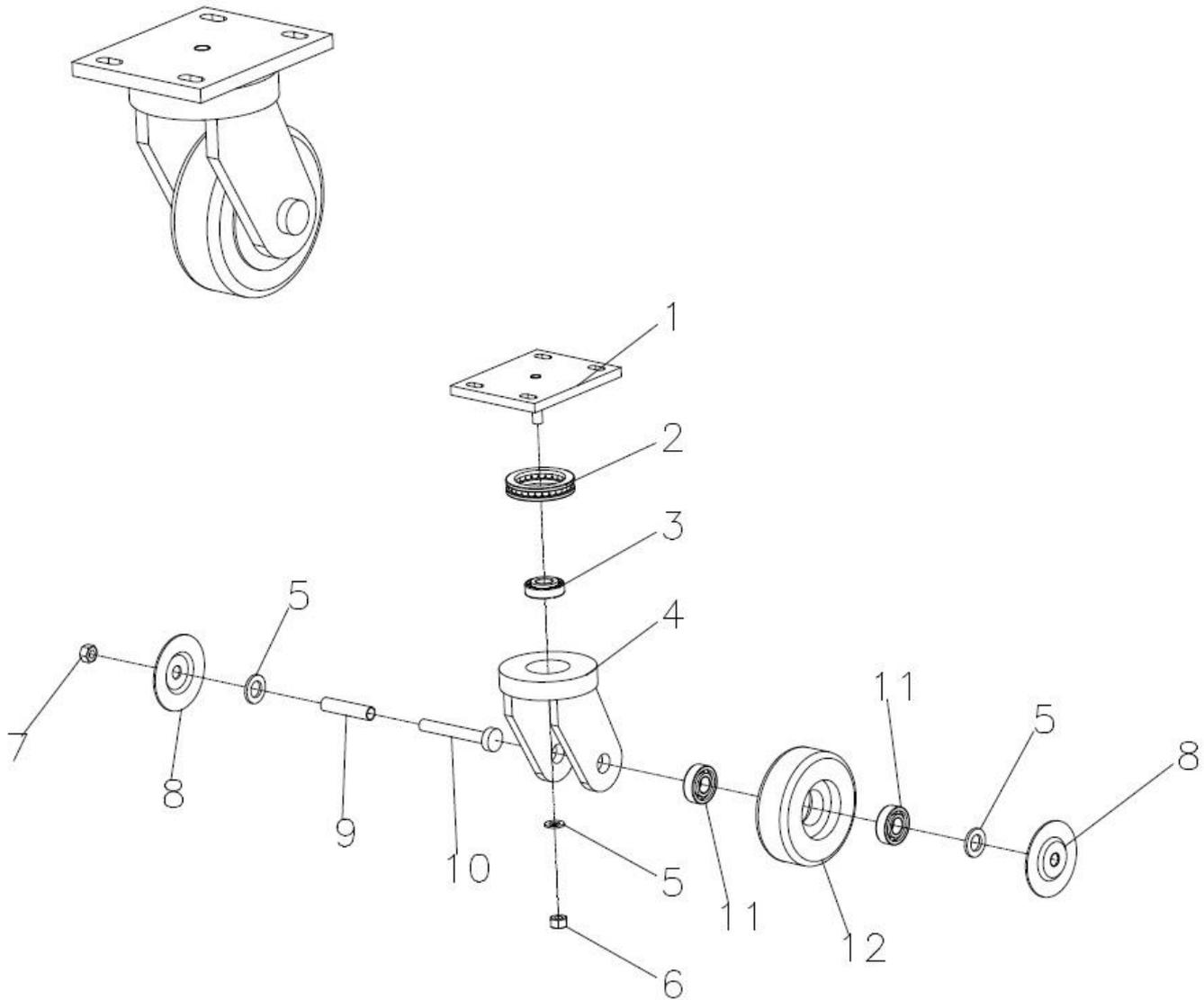
# Esquema Técnico Manípulo PES12L



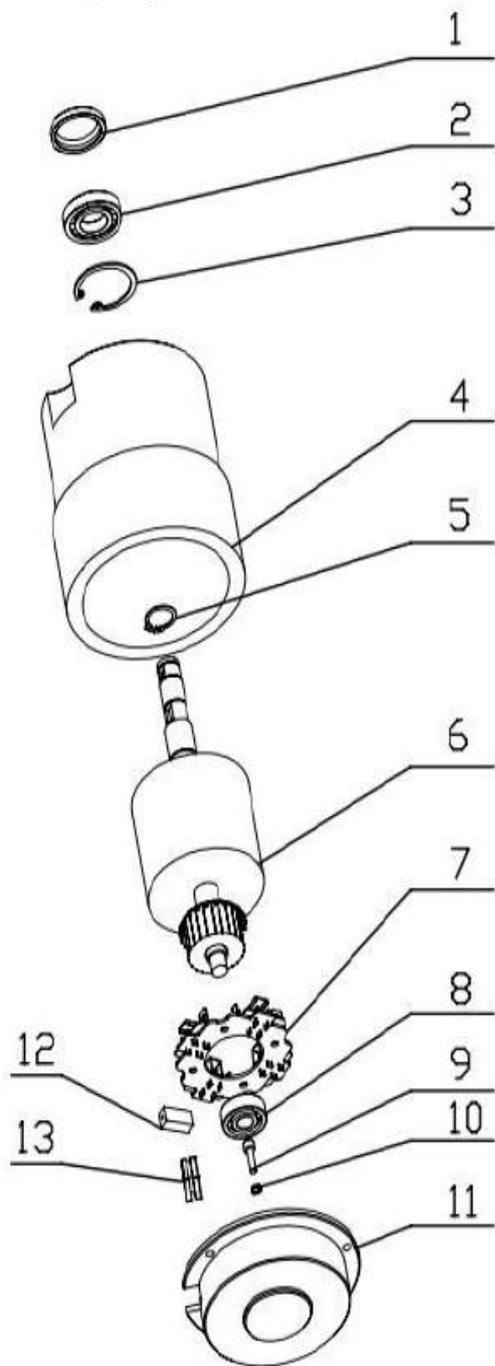
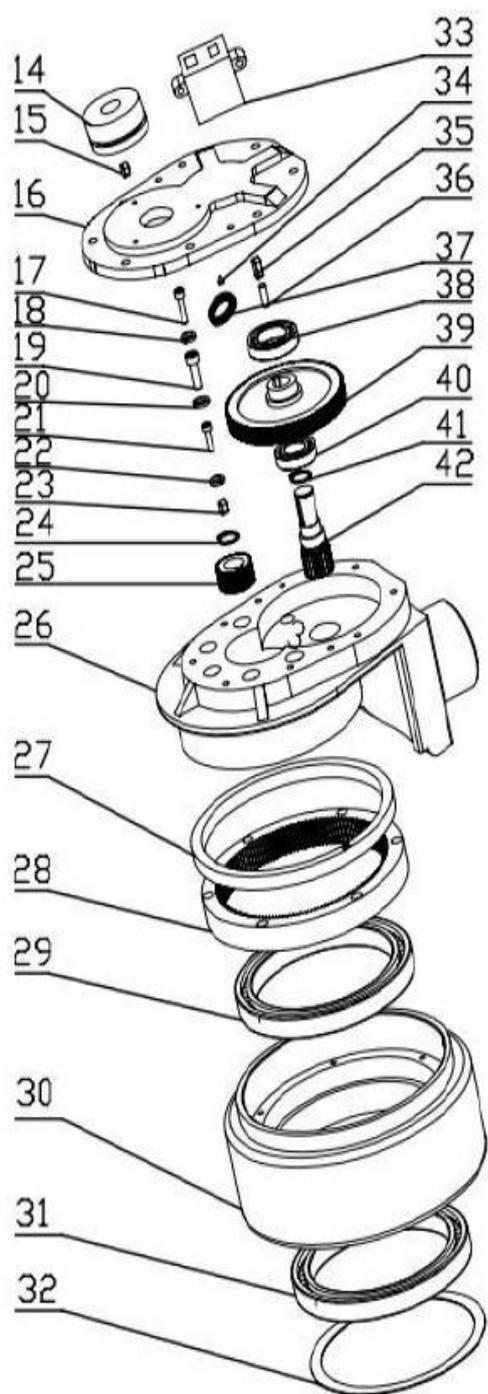
# Esquema Técnico Controlo Direção PES12L



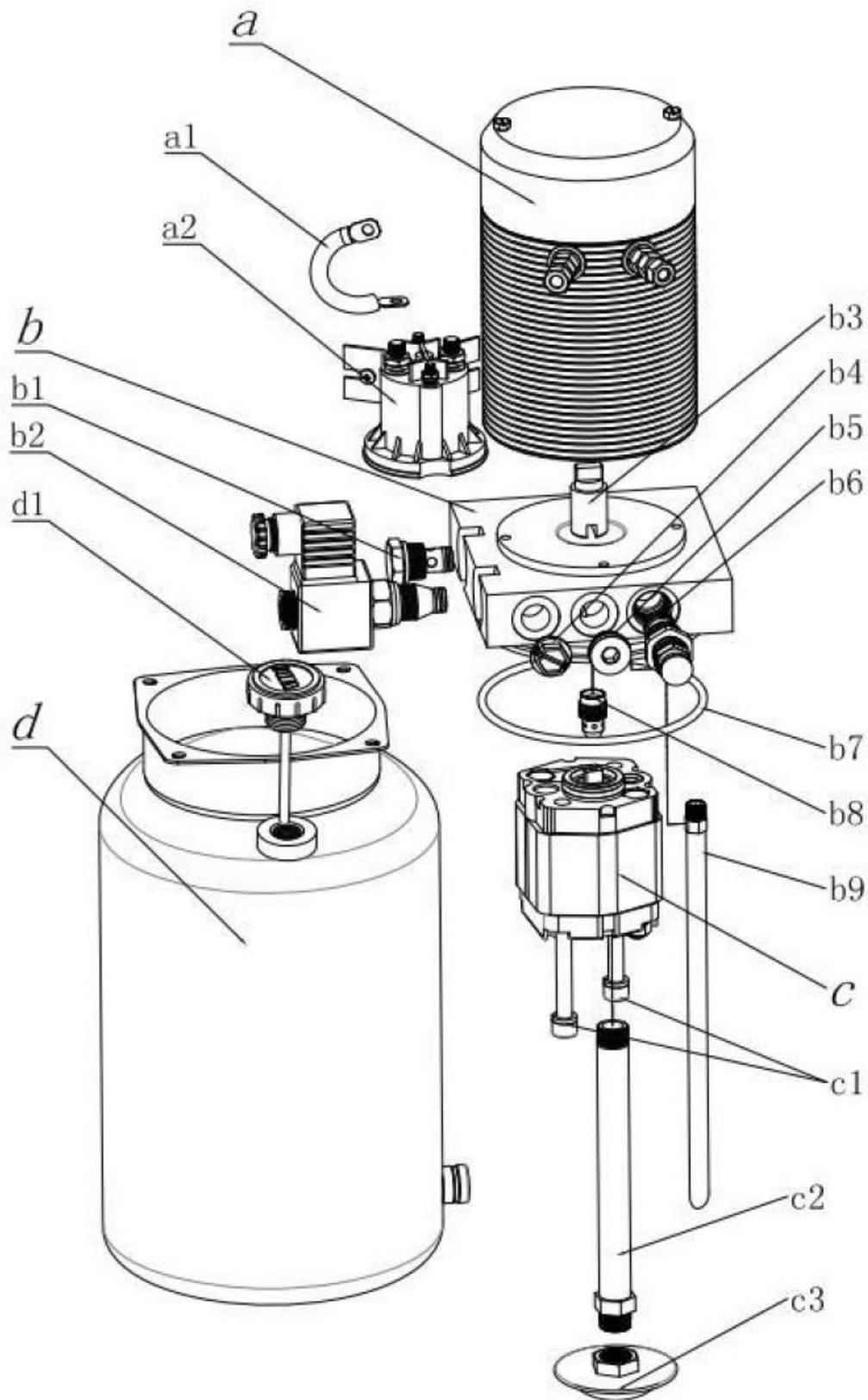
# Esquema Técnico Roda Equilíbrio PES12L



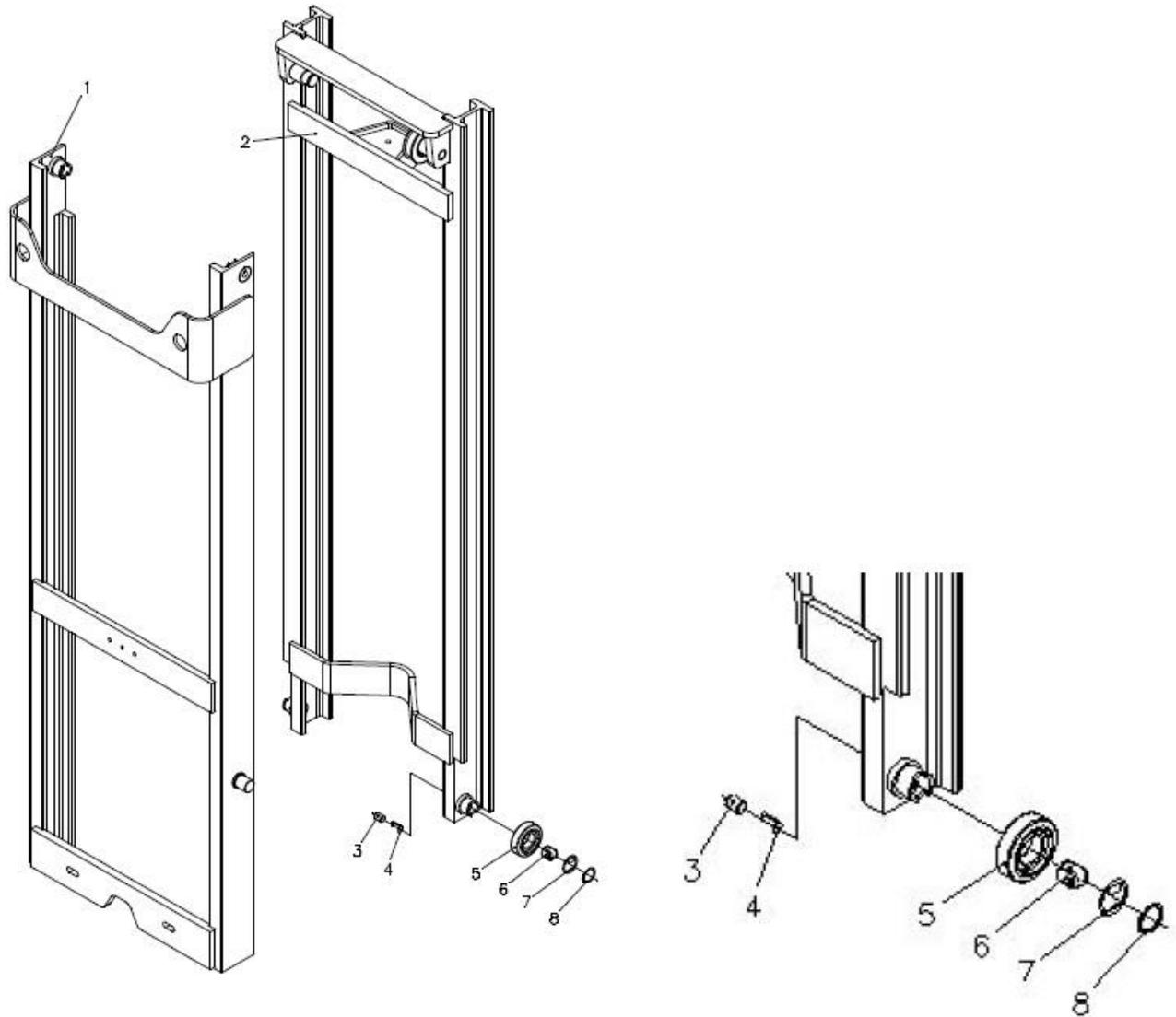
# Esquema Técnico Montagem Condução PES12L



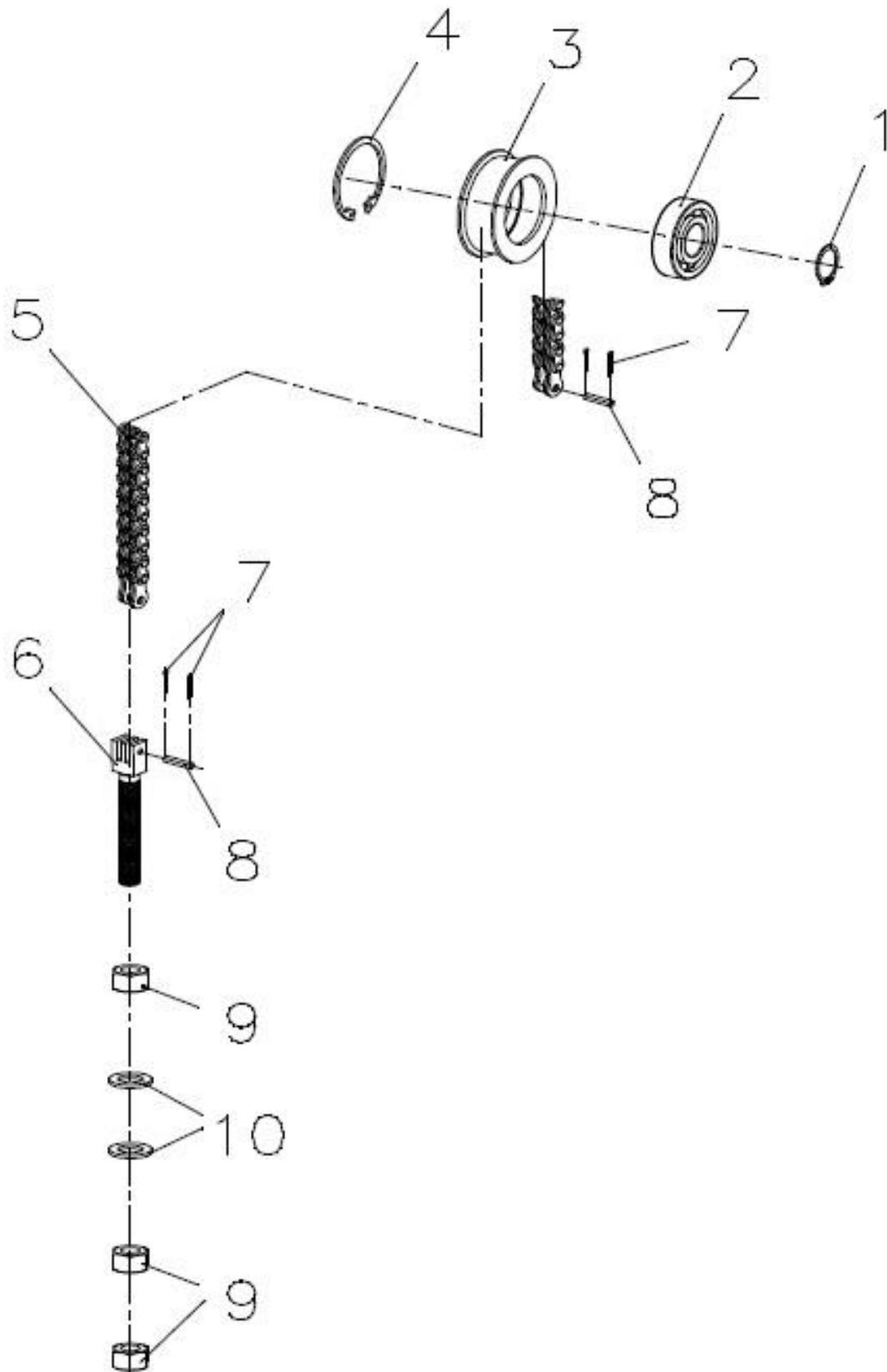
# Esquema Hidráulico PES12L



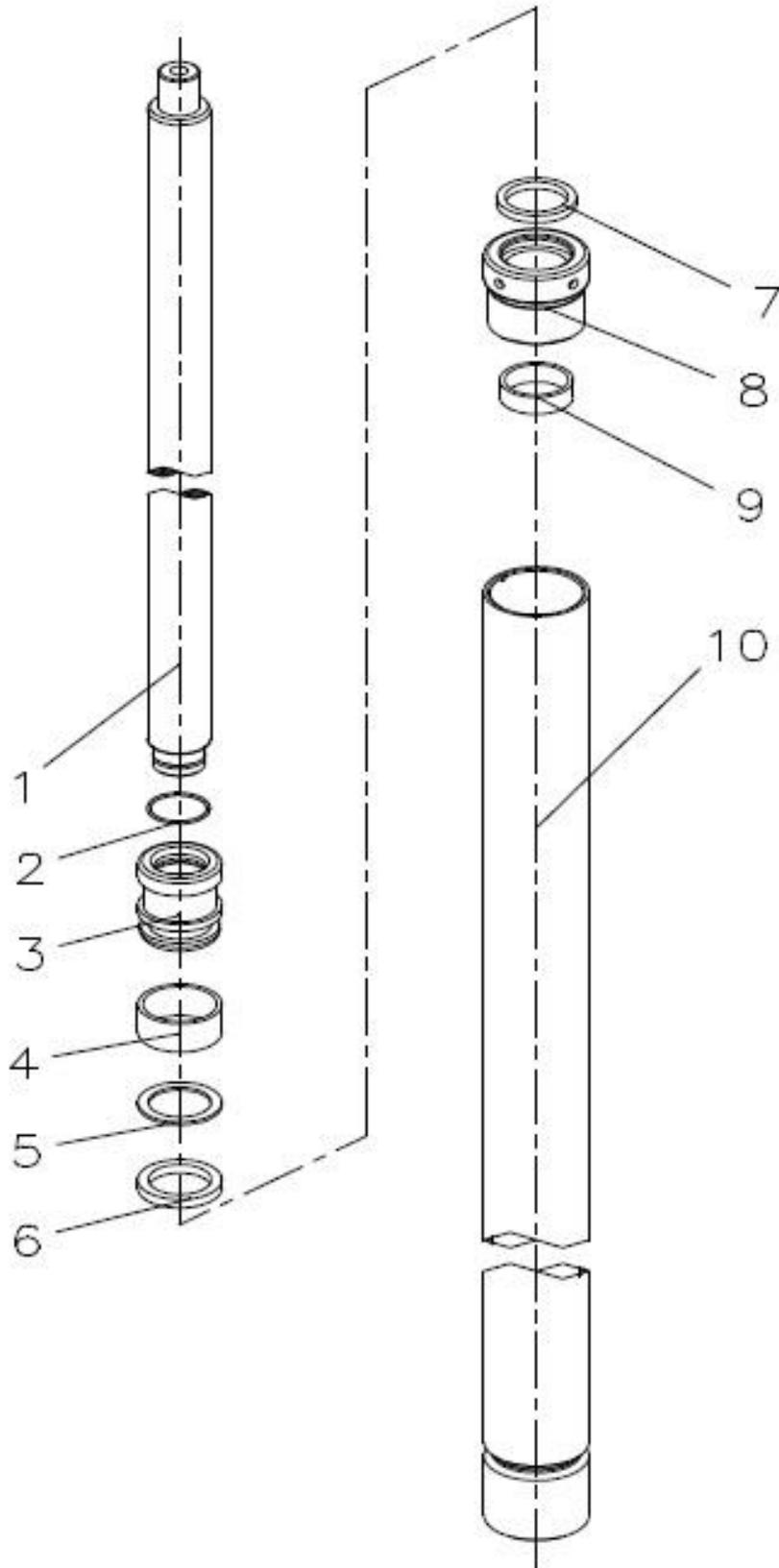
# Esquema Técnico Mastro PES12L



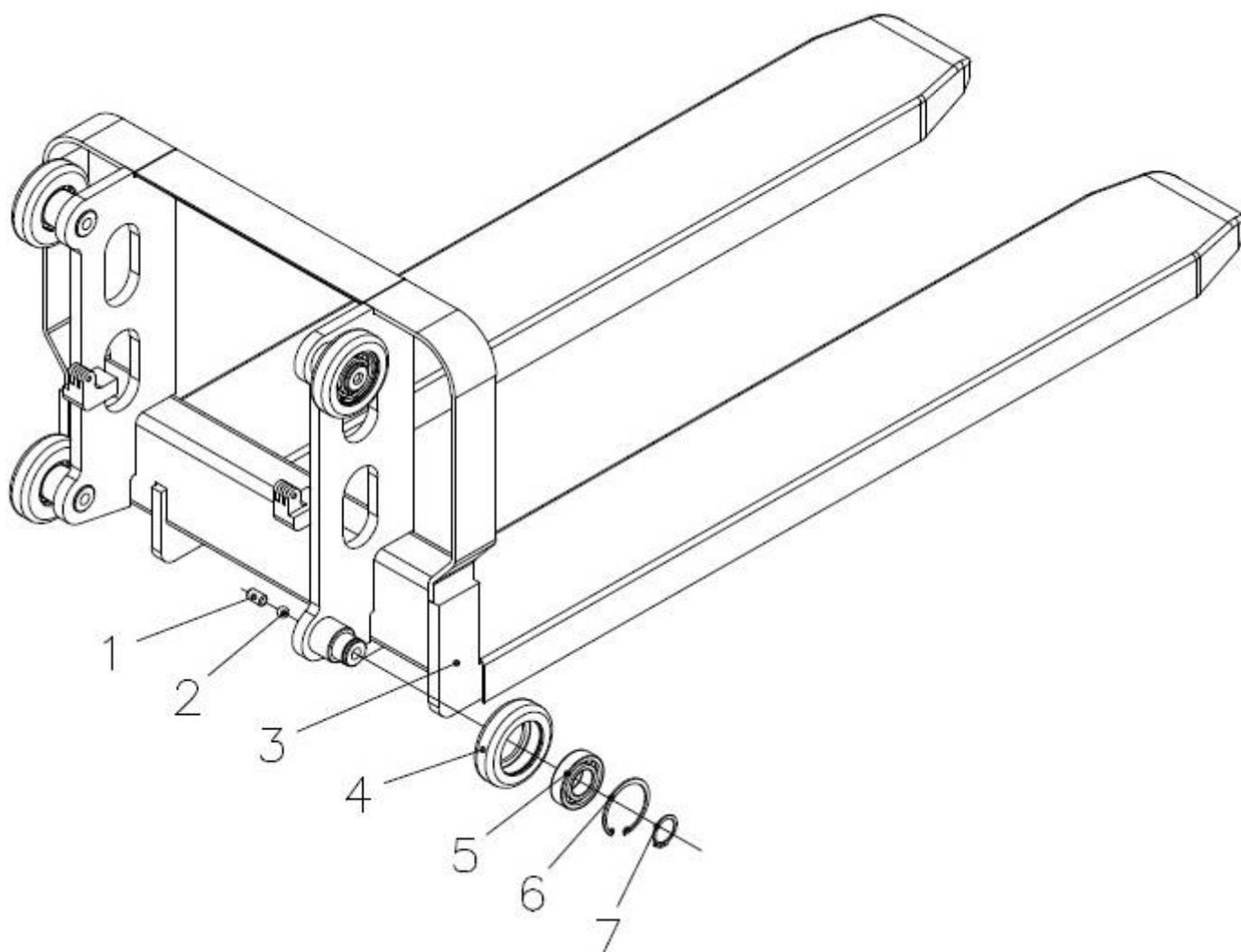
# Esquema Técnico Corrente PES12L



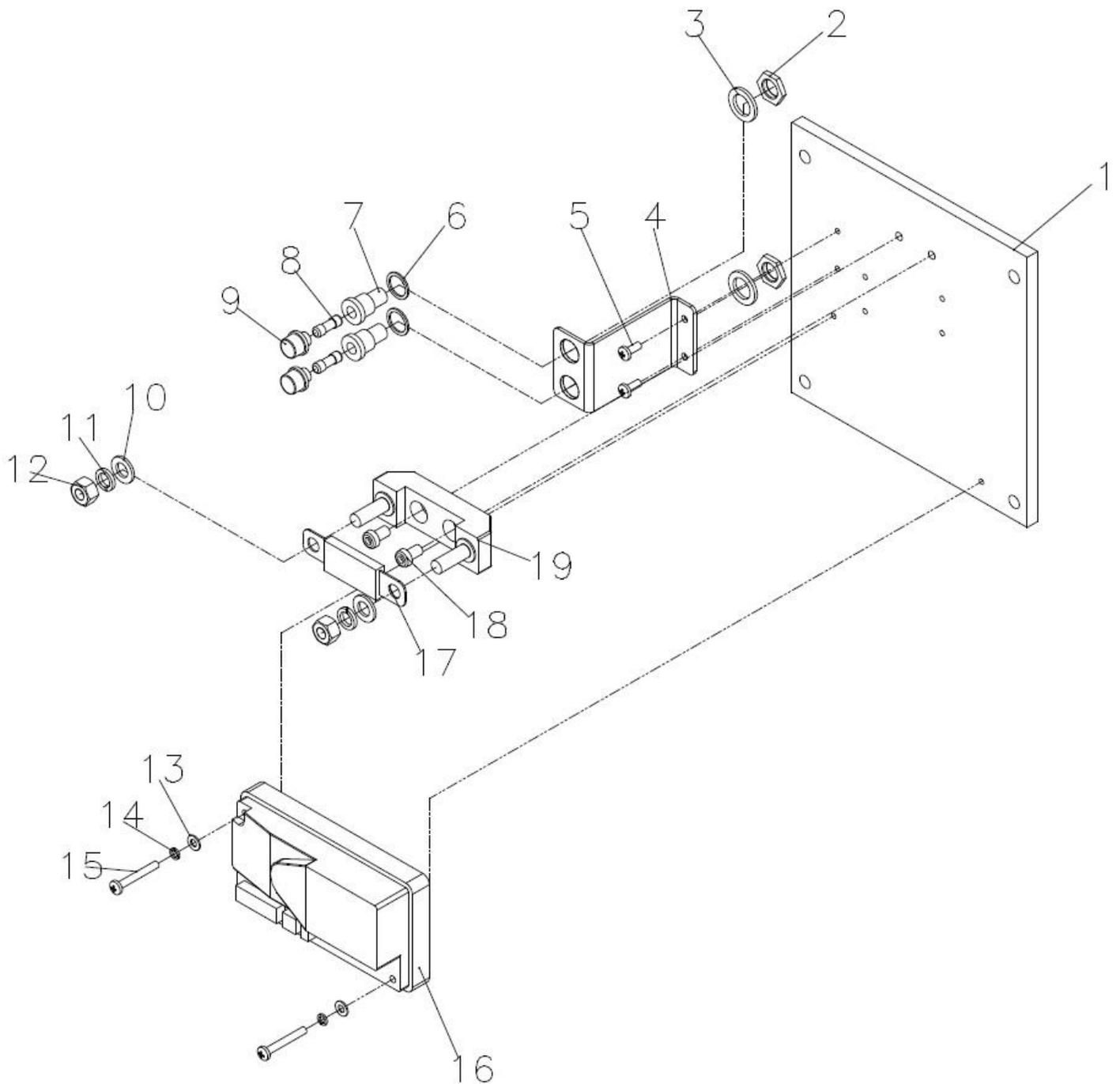
# Esquema Técnico Cilindro PES12L



# Esquema Técnico Garfos PES12L



# Esquema Técnico Painel Elétrico PES12L



## Apoio ao cliente

Se tem alguma questão ou se deparar com algum problema, durante o funcionamento, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente PowerED e forneça a seguinte informação:

- (1) Tipo, modelo e número de série da máquina/equipamento;
- (2) Descrição da situação;
- (3) Tempo da operação;
- (4) Outras descrições detalhadas, por exemplo, quando aparece o problema e quando reaparece, etc.

Apoio ao Cliente: Ligue +351 249 870 716

## Responsabilidade ambiental

A preservação do ambiente é uma preocupação de todos nós.

Siga as seguintes instruções para assegurar o correcto tratamento dos resíduos resultantes da compra, utilização e abate desta máquina tendo em vista a sua posterior reciclagem e/ou re-utilização:



Sem utilização.



Sem utilização.



Sem utilização.



Não coloque nos contentores de recolha de lixo indiferenciado ou abandone em lixeiras ou nos campos.



A PowerED participa nos sistemas de reciclagem e valorização de resíduos, contribuindo para o seu desenvolvimento, tendo em vista um maior equilíbrio ambiental do planeta.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **EUROED - Máquinas e Ferramentas, Lda.**  
de Av. 25 de Abril n.º 15, 2025-301 Amiais de Baixo, Portugal

em acordo com a(s) seguinte(s) diretiva(s):

**2006/42/EC - Diretiva Máquinas**  
**2014/30/EU - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética**

declaramos sob nossa inteira responsabilidade, que os produtos:

Marca: **PowerED®**

Tipo: **STACKER ELÉTRICO SÉRIE PES - PES10L / PES12L**

Referência: **774415**

**774416**

a que se refere esta declaração, estão em conformidade com as disposições das diretivas comunitárias europeias, incluindo as últimas alterações,

**EN ISO 12100:2010; EN ISO 3691-1: 2015/AC:2016**

**EN 16307-1:2013+A1:2015; EN 1175-1:1998+A1:2010**

**EN 13309:2010**

o pressuposto de conformidade baseia-se na aplicação das normas harmonizadas e, quando aplicável ou necessário, por um organismo notificado da Comunidade Europeia, sendo que esta declaração é emitida de acordo com a decisão n.º 768/2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 Julho de 2008 relativa a um quadro comum para a comercialização de produtos.

Local de emissão  
Amiais de Baixo

Assinatura, nome e cargo

  
**EUROED**  
MÁQUINAS E FERRAMENTAS, LDA.  
A Gerência

Ernesto Duarte  
(Gerente)

Data de emissão  
20/11/2018

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

## Garantia

De acordo com as disposições legais aplicáveis, estes produtos dispõem de um período de garantia de 1 ano abrangendo os defeitos dos componentes e de manufatura do equipamento, sempre que:

- O equipamento em causa tenha sido operado e mantido nas condições estabelecidas no presente Manual de Instruções;
- Não tenha sido danificado por acidente ou por utilização inadequada e/ou abusiva;
- Não tenha sido reparado por alguém sem autorização para o efeito.

O proprietário é responsável pelos custos de transporte de envio e retorno do equipamento das suas instalações para as instalações do reparador autorizado. Este é também responsável por todos os riscos de danos no equipamento resultantes do transporte.

Equipamento: \_\_\_\_\_ N.º Série: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Documento de Venda: \_\_\_\_\_ (Fact. /Rec.) N.º: \_\_\_\_\_

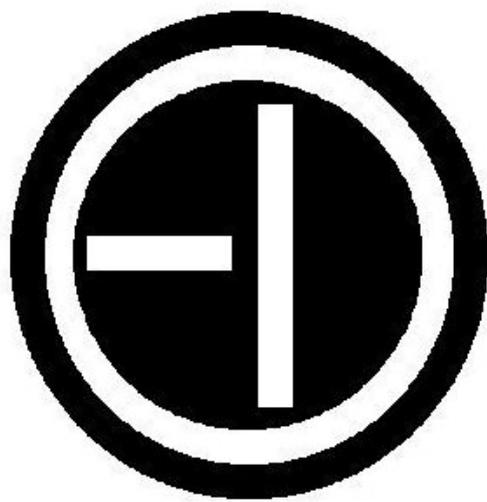
Nome do Distribuidor: \_\_\_\_\_ Contacto Tel.: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Localidade: \_\_\_\_\_ Cód. Postal: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Vendedor Responsável: \_\_\_\_\_ Contacto Tel.: \_\_\_\_\_

Ponto de Venda/Distribuidor:	Obs.:
(Assinatura e carimbo)	



# **STACKER ELETRICO - Série PES**

*FORKOVER ELETRIC STAKCER*